

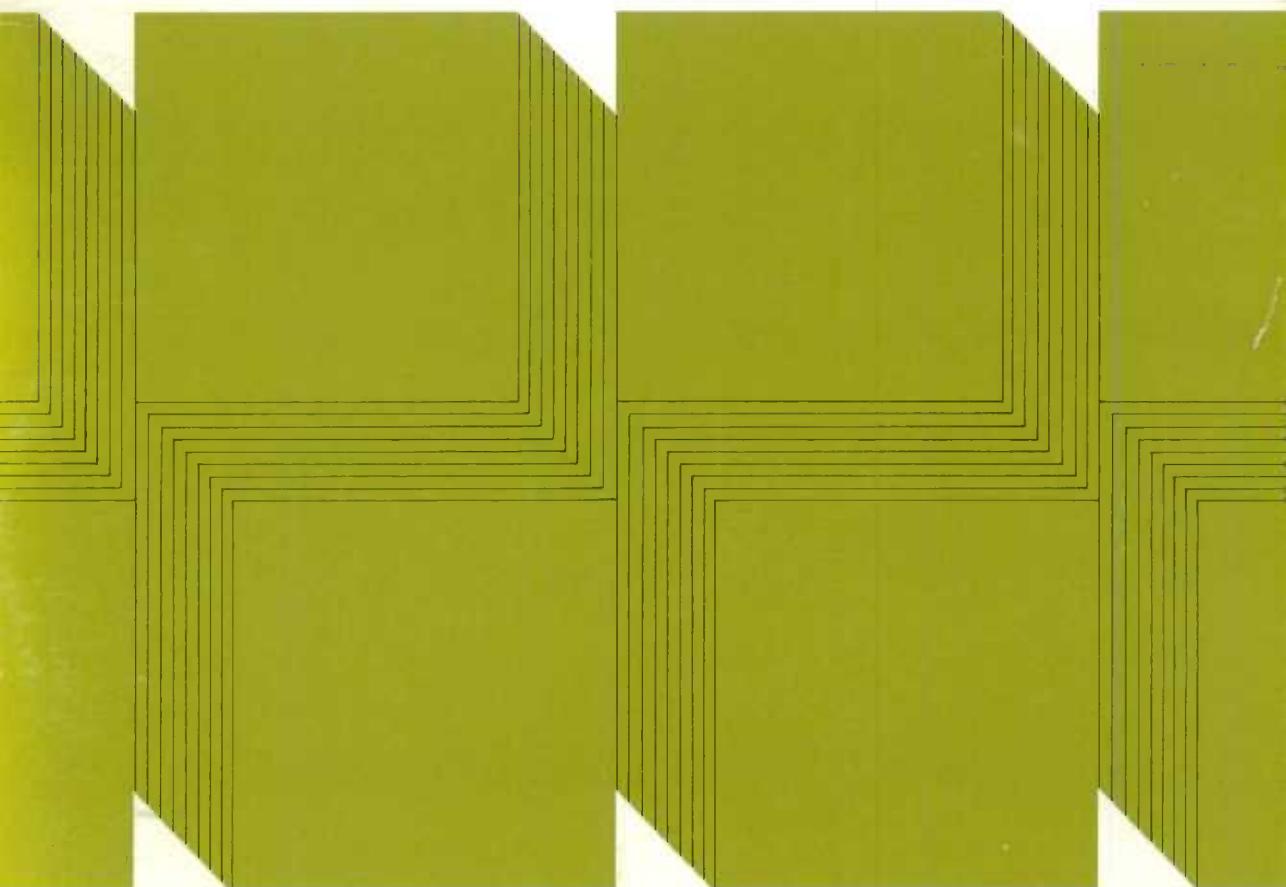
New Surveys

Notes on statistical survey activity
within the federal government

Volume 5 Number 1 — First Quarter 1979



DCP NEW SURVEYS
MEILLEURS ENQUETES



Note

This and other government publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores or by mail order.

Mail orders should be sent to Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6, or to Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Inquiries about this publication should be addressed to:

Federal Statistical Activities Secretariat,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: 995-0542) or to a local office of the bureau's User Advisory Services Division:

St. John's (Nfld.)	(726-0713)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(569-5405)
Edmonton	(425-5052)
Vancouver	(666-3695)

Toll-free access to the regional statistical information service is provided in Nova Scotia, New Brunswick, and Prince Edward Island by telephoning 1-800-565-7192. Throughout Saskatchewan, the Regina office can be reached by dialing 1-800-667-3524, and throughout Alberta, the Edmonton office can be reached by dialing 1-800-222-6400.

Statistics Canada
Federal Statistical Activities
Secretariat

New Surveys

Notes on statistical survey activity
within the federal government

First quarter 1979

Published under the authority of
the President of the Treasury Board

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply
and Services Canada 1980

January 1980
1-1500-501

Price: Canada, \$5.00, \$20.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$24.00 a year

Catalogue 11-006, Vol. 5, No. 1

ISSN 0043-471X

Ottawa

Table of Contents

	Page
Introduction	5
Survey-related Articles and Notes	7
Meeting Information Needs	8
The Survey Questionnaire	11
Planning a Survey	11
Current Federal Statistical Activities	
Agriculture Canada	
“agri-foto” Readership Survey	15
Commissioner of Official Languages	
Survey of the Use of the Official Languages in the Public Service	15
Consumer and Corporate Affairs Canada	
Consumer Satisfaction/Dissatisfaction and Complaining Behaviour Study	15
Employment and Immigration	
Evaluation of Bank of Montréal Youth Project	15
“Young Canada Works Program, 1979” Participant Characteristics	16
Energy, Mines and Resources Canada	
Co-generation of Electricity and Heat in Industry	16
Environment Canada	
Study of the Public Value of Migratory Birds	16
Canadian Climate Program Inventory of Climatic Data Sets	16
Health and Welfare Canada	
A Radiological Health Study of Industrial Gamma Radiography in Canada	17
Evaluation of Canada’s Food Guide and Handbook	17
Indian and Northern Affairs	
Trent-Severn Waterway Visitor Study, 1978	18
Georgian Bay Islands National Park Study, 1978	18
Kejimkujik Interpretive Survey, 1978	18

TABLE OF CONTENTS – Concluded

	Page
National Research Council Canada	
A Survey of Biomedical Engineering Projects in Canada	18
Public Service Commission	
*Time Required for an Appeal Board Decision	19
Regional Economic Expansion	
Survey of the Canadian Game and Toy Industry	19
Secretary of State	
*Survey of Canadians' Opinions Toward Cultural Activities	19
Solicitor General Canada	
National Survey on Attitudes of Canadians Toward Criminal Justice Policies – Explanatory and Developmental Phase	20
Evaluation of Crime Prevention Through Mass Media	20
Statistics Canada	
Survey of Users of Respiratory Disease Statistics	20
1979 Survey of Job Opportunities – Labour Force Survey (LFS) Supplement	21
Transport Canada	
Evaluation of Canada Safety Council's Motorcycle Training Program	21
Predictive Validity of the Motorcycle Operator Licence Skill Test	21
Airport Duty Free Shopping Survey, 1978	22
Evaluation of the "1979 Fuel Consumption Guide"	22
Passenger Car Fuel Consumption Survey, 1979/80	22
Veterans Affairs	
Client Satisfaction Survey – Veterans Services	23
Final Reports and Publications	
Survey of Rural Aircraft Utilization, 1976	25
"agri-foto" Readership Survey	25
Evaluation of Bank of Montréal Youth Project	25
Wye Marsh Wildlife Centre Visitor Survey, 1978	25
Prairie Wildlife Centre Mobile Trailer Evaluation Study	25
Quality of Service Indicators Survey: A Discussion of the Methodology	25
Trent-Severn Waterway Visitor Study, 1978	25
Georgian Bay Islands National Park Study, 1978	25
1976 Survey of Fitness and Amateur Sport	26
1976 Travel to Work Survey	26
Evaluation of Canada Safety Council's Motorcycle Training Program	26
Predictive Validity of the Motorcycle Operator Licence Skill Test	26

Introduction

This issue of *New Surveys* reports submissions received by the Federal Statistical Activities Secretariat during the period from January 1 to March 31, 1979. The submissions are made in compliance with Treasury Board Canada's *Administrative Policy Manual*, Chapter 425, issued December 1978.

The abstracts are listed by department, and include information on objectives of the study, aspects of survey design, names of private research firms involved, and a contact person from whom additional information may be obtained.

Also reported are abstracts of surveys which do not fall under the purview of the *Administrative Policy Manual*, but which were referred to the Secretariat for review, consultation, or other purposes. These are surveys which may have been conducted by provincial governments or non-government organizations. Abstracts of these surveys are indicated by an asterisk (*).

Comments and suggestions regarding *New Surveys*, as well as subscription requests, should be mailed or telephoned to:

Mrs. Gloria A. Reside, Editor
New Surveys
Federal Statistical Activities Secretariat
Statistics Canada
A-3, 3rd Floor, Jean Talon Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
(Tel.: 995-0542)

SURVEY-RELATED ARTICLES AND NOTES

Appearing in this issue of *New Surveys* are the first three chapters of a handbook prepared as a reference manual for a series of workshops and seminars on basic questionnaire design which are being conducted by the Federal Statistical Activities Secretariat and the Census and Household Surveys Methodology Division of Statistics Canada. The author of these chapters, Meeting Information Needs, The Survey Questionnaire, and Planning a Survey, is Charles Lyon, a consultant with the Secretariat.

This section of *New Surveys* is devoted to articles and technical notes on topics of interest to researchers

and again, as in previous issues, *we are inviting researchers in other departments and outside the government to submit articles or notes which may be general interest to readers*, keeping in mind their concern with a very wide range of research activities. Technical matters should be presented in a manner comprehensible to both the generalist and the specialist.

We suggest that articles be between 500 and 3,500 words in length. Please address all enquiries and contributions to the Editor of *New Surveys*.

Meeting Information Needs

A common procedure in research is to realize that a problem exists and without a particularly detailed analysis of that problem, to begin to draft a questionnaire. Often, this is associated with the general idea to "do a survey". There are two basic errors in this process. The first is in attempting to develop a questionnaire at too early a stage in the research. Many questionnaire design problems depend for their solution on the thinking and analysis put into the problem even before the consideration of a questionnaire and certainly before the drafting of a preliminary version of a questionnaire. The second basic error lies in deciding immediately that a survey is the means for solution of the problem. A danger exists in making this decision early in the planning in that the problem itself may get lost within the various stages of survey development, that the survey may not even solve the whole problem, or that the survey may be aimed at solving the wrong problem.

The research method as proposed below is presented as a problem solving process, requiring that knowledge and analysis be applied long before a questionnaire is considered or a procedure for data collected is decided upon.

Recognition That a Problem Exists

The first and most basic step in problem solving is the realization that a problem may exist. The problem may be an unexpected deviation from what should be occurring in a process or the necessity to evaluate a government socio-economic program or a specific request for data. An initial statement of the problem may be broad or narrow, general or specific.

Clarification and Analysis of the Problem

The recognition and initial statement of a problem does not necessarily mean that one can begin immediately to solve it. Usually, the problem is not yet stated in researchable terms. For example, "evaluation" may have many different meanings, some of which may be researchable and some of which may not be. Broad terms such as "the transportation problem", "attitudes concerning capital punishment", and "service to the public" are often all that the research has as a starting point.

The assimilation of background information concerning the problem then becomes essential as a means of clarifying and expanding it into its various components. The formulation of the research problem involves consideration of some of the following details: a statement of what the problem is, a statement of what the problem is not (these aid in the definition of the limits of the problem), a necessary step in the determination of whether the problem can be solved (either fully or partially and in what depth), possible causes of the problem, the relationship of the problem to previous research, the relationship of the problem to pre-determined goals, the relationship of the problem to a theoretical framework, and alternate hypotheses. The researcher is now in a position to sort

out the many aspects of the problem, to choose among them and to specify them in terms which can be researched (operational terms).

The foregoing may require background reading, discussion with experts, or intense introspective study. However, the more detailed the researcher can be at this point, the better defined will be the problem. As a result, the determination of the steps which follow will be more simplified and directed, leading eventually to the resolution of the problem or the decision that it can't be resolved.

Determination of Information Needed

Once the problem has been clarified and analysed, the researcher must then determine whether further information is required to answer the problem. If so, the questions such as what information is needed, from whom or where the information should be obtained, the uses to which the information will be put and how the information will contribute to solving the problem can be answered. Answering these questions will require that the objectives for data collection be stated and linked directly to the broader research problem. Since some objectives will be more important than others, the researcher should assess the priority of each objective.

The above is usually an iterative process. Once consideration of the information needed takes place, it may be found that the original problem was not specific enough to fully indicate what information would answer it. This iterative property is shown in Figure I.

Means of Acquiring Information

In general, data may be obtained from three sources: documents, records or other existing information; by observation and by questioning.

Documents, records and other existing information can take many forms including letters, family records, institutional records (hospital records, for example), administrative records (sales figures, bank accounts, personnel records), published and unpublished reports, and data collected for previous studies. All organizations, for example, maintain some records on their personnel and products and these records may provide data for study. (The records are distinguished from data as they are produced for reasons other than aggregate study.) Similarly, data which have been gathered in previous studies, surveys and so on may be amenable to secondary analysis. The Census of Population and Housing is a primary example.

Documents and other existing information may often replace the need for collecting new information, and at times may provide the only source of information, for example, where respondents are no longer alive, or where the information could not possibly be recalled in sufficient detail. There are, of course, certain characteristics of documents, records, and existing data which must be taken into account to

ensure the information is suitable for the purpose. Timeliness, scope of coverage of information and population, reliability of recording, and the definitions and meanings of terms must be known and evaluated in retrospect, in much the same way as plans for a new collection are analyzed.

A concrete example of the use of documents is a study which was carried out in a major metropolitan area. The objective was to determine hospital service areas and the manner in which people in the city used the various hospitals. The first decision was to conduct a sample survey and ask residents directly about their use of the hospitals. A pretest showed that only a small proportion of the population used the hospitals, that they had difficulty remembering dates of use, names of hospitals and reasons. In fact, people who had been admitted to hospitals had only vague technical knowledge of why they had been admitted and what services were used. Faced with insurmountable problems of sampling, knowledge, recall and accuracy, it was decided to use hospital records. This had the advantage of completeness, accuracy and records which were available for a long period of time. It was possible to obtain acceptable results from a small number of records (2,500 or less per hospital) which showed the service areas, reasons for use and characteristics of the user population.

The cost of the study was reduced from \$200,000 to approximately \$25,000. Not all uses of documents are so dramatic but all possibilities should be considered.

The method of obtaining data by observation also includes a variety of approaches. It generally covers methods which do not involve direct questioning of the subjects of observation, but the concept may include indirect methods of questioning, particularly where the observer is participating in some kind of social group in order to understand the workings of the group. In general, however, observation is considered to be a form of data-gathering where the subject of observation is not directly questioned to obtain the information.

In some very obvious instances, observation must be used. For example, no questioning is possible in natural and physical sciences inquiries. Where the respondent is not able to speak (small children), observation may be the only viable method. In other instances, observation may provide adequate data or may be desirable over questioning. For example, traffic counters provide a more accurate measure of flows and volumes than would direct questioning of respondents about their movements. Similarly, videotape or still photographs will provide more accurate information about congestion than will questioning. Behaviour may differ with the presence of an interviewer and often, questions about behaviour are answered with socially desirable responses (the answer conforms with what is expected as "proper" social behaviour, e.g., one does not readily admit to abusing children or alcohol, so the incidence is underreported). Observation often provides quite different results.

Observation may be obtrusive or unobtrusive in the sense that subjects are aware that they are being observed, or are unaware. In fact, some observational techniques gather data from traces or remains of physical evidence in much the same way as do archeologists. A questionnaire study of alcohol consumption in a legally "dry" area came to the conclusion that people in the area drank little or no alcohol. An observation study of garbage cans indicated a significantly higher consumption.

The major difficulties with observational techniques are the extent to which observers affect the behaviour of those being observed by their presence, the development of an analytic scheme to adduce meaning to the observations, and the development of accurate recording sheets to record the behaviour. There are various methods to counteract the obtrusiveness of observation, and meanings and recording schemes are usually based on theoretically or empirically grounded hypotheses. The most simple are, of course, those which require only counting to provide a cross-sectional view of an existing situation. As observation is often more accurate and less costly than questioning, observational methods may be considered as possible alternatives, or for use in conjunction with other techniques.

Questioning procedures cover a range of information gathering which requires participation of the respondent in providing the information directly. For our purposes, questioning includes both interview and self-administered response forms (commonly called questionnaires). Questioning may take a form ranging from unstructured exploration of topics such as obtaining life histories or exploring psychologies through psycho-analysis, through to highly structured formats such as a self-administered mailed questionnaire which requires the respondent to choose one of a fixed set of answers.

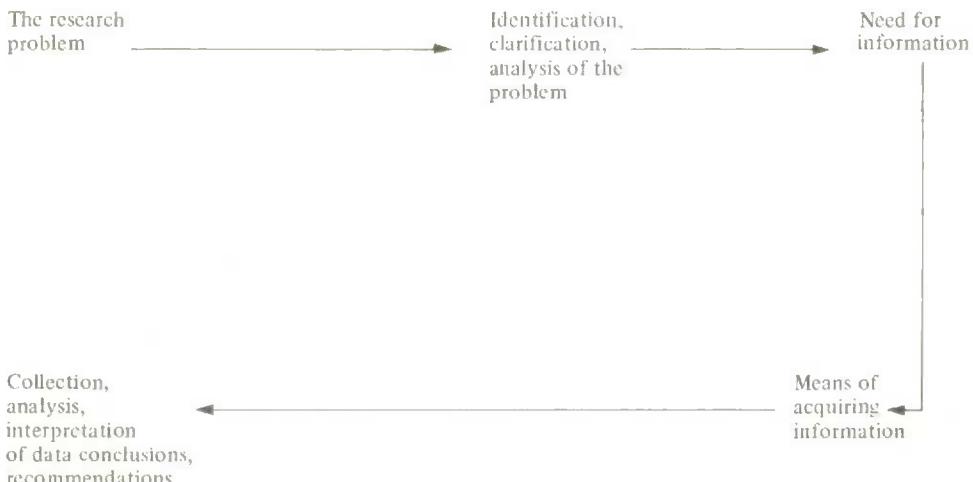
The amount of structure depends to a large extent on the nature and extent of the researcher's knowledge and the range of responses which will adequately answer the questions. Where, for example, little is known about a topic, the responses are likely to be more open to the interpretation and choice of the respondent. At an extreme, respondents are given total freedom to develop answers, as in psycho-analysis. The main emphasis of the following chapters is on questioning through the use of structured interviews of self-administered questionnaires and further discussion of these approaches will be left for those chapters. Often, however, there are situations where insufficient knowledge of a topic requires an unstructured approach to develop more information. In addition, the structured interview or questionnaire is most amenable to use in a "mass interview" situation, where the goal is mainly to develop generalizations about an aggregate rather than to understand a specific situation or develop individual case information. Obviously, generalizations cannot be made based on non-standardized data, but there are instances where generalizations are not the goal and an unstructured format may be considered. Typically, these situations

arise in policy formulation where experts or holders of power may exert influence regardless of mass opinion, or where their guidance or expertise is relevant. It is hardly relevant to know, for example, what the majority of students want, when educational policy makers in power have a different view.

One type of unstructured questioning format deserves mention here because it is used widely. Most forms of questioning imply a one-to-one interaction between researcher and respondent. The "group interview", on the other hand, treats a number of people at once, usually raising a topic and asking the group members to express their opinions. This format may be used as a preliminary attempt to understand the thoughts and opinions of people, and is more economical than extensive exploration of the same topic with the same number of respondents individually. The existence of the group poses some unique problems in interpretation of the results, in that social influences on respondents are quite different from a one-to-one encounter, and it is impossible to judge such things as knowledge, salience and intensity of feeling of individual respondents. The technique is, however, a relatively economical way to formulate hypotheses about a topic, and some researchers believe that the effect of group dynamics brings out information which may not be obtained in individual interviews.

Not all of the available methods of gathering information have to be considered for every study. Preliminary evaluation of the problem serves to eliminate many from consideration at the outset. There are usually several which remain as possibilities, each with their own characteristics, and a choice must then be made. While this booklet deals with a necessarily limited scope, the researcher should be aware of alternatives, and reject them on grounds of choice rather than ignorance.

Figure I. The Research Method



References

- Kepner, C.H., and B.C. Tregoe. *The Rational Manager*. McGraw Hill, New York, 1965.
Mann, P.H. *Methods of Sociological Enquiry*. Schocken Books, New York, 1968.

The choice of a particular technique for asking questions and a procedure for data collection will depend on the type of information desired, the persons from whom or the location from which it is collected, the purpose of the collection, the specific uses and analysis, and any resource constraints (cost, time, or availability of manpower). In fact, the constraints may be such that the researcher is forced to choose a less than ideal technique or procedure, to choose to satisfy only those objectives with a relatively high priority, or to revise the objectives of the research.

In the case where the research problem is the evaluation of a government program, the determination of the method of data collection may be simplified and more efficient if the evaluation of the program is considered at the time of the program planning itself rather than as an afterthought.

Collection of Data and Their Assembly Into Useable Information

Once data have been collected and processed, the researcher is in a position to analyse the data relative to the original research problem. The analytical process will be greatly simplified and the information collected more relevant to the problem, if one has considered the uses to which the data will be put prior to the data collection itself.

A final step is the interpretation of the results. Conclusions are drawn and recommendations made with direct relation to the resolution of the research problem and the original hypotheses. This in turn may suggest further research.

Figure I outlines the research method described above as a circular process.

The Survey Questionnaire

The main topic of this booklet is questionnaire design of a particular type. Obviously, a questionnaire (in the sense of a set of questions or some form of recording instrument) is necessary whether the source of data is documentary, observational or a result of questioning. Within the range of techniques used in questioning, the "questionnaire" may range from an undefined set of topics through to a highly structured set of questions with no options for response other than those listed. The survey questionnaires on which we focus falls at the structured end of the range. It is a specific instrument which is structured so that the same, standardized questions are asked of everyone relevant to the study. An attempt is made to make interviewing a routine task which does not require interviewers to make decisions and interpretations in the course of the interview, and in the most standardized or "mechanized" form, the questionnaire is "self-administered", i.e., filled in completely by the respondent without the aid of an interviewer.

The survey questionnaire has an advantage over some other techniques in that it provides standardized data which are amenable to aggregate analysis to describe group characteristics. It may be administered to large numbers of people without the need for highly creative interviewers because the interviewer is not required to participate in the development of the information. Usually, the cost per interview is less the more structured the questionnaire becomes.

On the other hand, the survey questionnaire is by no means a universal tool for gathering information. There are times when data are not available to respondents (e.g., certain types of administrative data cannot be obtained from respondents) or when data may be expected to be distorted (e.g., reports on behaviour) particularly where illegal or socially undesirable behaviour is involved. There is also lack of agreement on whether attitudinal information is amenable to collection through survey questionnaires though certainly there are techniques which are used to gather opinion and attitude information through surveys. There are restrictions in the type of data which may be obtained, and the exploration of topics from the point of view of the respondent is severely limited. Finally, although the cost per interview may be relatively low, mass interviews usually cover a large population, and the structured nature of the questionnaire requires a great deal of thought and planning as well as strict field controls to ensure that questions are appropriate and the data are accurate. The decision to use a survey questionnaire to obtain data should, therefore, not be taken lightly.

Use of the Survey Questionnaire

The survey questionnaire is generally well suited to situations where the topic can be restricted in scope, and requires "factual" or "objective" information needed for the purpose at hand, should ask only questions which the respondent is known to be able to answer, require only a "yes" or "no", a number, or

similarly simple response, and be amenable to answer with a truthful and unbiased response in neutral terms. Much of questionnaire design is devoted to attempting to achieve such objective results.

Planning a Survey

The design of a survey questionnaire is intimately related to and flows from the overall survey design. The following section outlines the planning stages which lead to the design and testing of specific questionnaire items (questions).

Preparation of Objectives

The preparation of objectives for the survey is perhaps the most important step in designing a survey questionnaire. It is also the point on which most designs fall short. There are two general cautions to be made about preparing survey objectives: survey objectives are not necessarily as broad as overall information needs; survey objectives should never be stated in terms of "gathering information".

The objectives of the survey evolve from consideration of the general problem, but usually the general problem covers a wider range of topics and considerations than will the survey. The questionnaire is naturally limited in the extent and type of data which can be collected, so that many aspects of a topic cannot be considered (though other data and techniques may be used in conjunction with a survey to cover other aspects) and several different surveys may form parts of the same project.

It is difficult to deal with the setting of objectives in abstract form, as each problem will require unique consideration. In general, however, the range of possible objectives should be written down and considered for suitability. It has been found that an effective way to state objectives is in terms of the nature of conclusions one wants to make. For example, a vague objective such as "to gather site utilisation data for site planning", can be clarified by considering what the planning decisions will be. These may be: to decide whether to expand the parking lot; to decide whether to clarify the interpretation facilities so that more people understand them; to determine whether people understand the interpretation; to advertise the site in potential tourist areas; or any number or combination of other objectives. Consideration should also be given to the accuracy of the data required to meet the objectives (or to make the decisions). For example, if one of the objectives is "to decide whether to expand the parking lot", an auxiliary question the researcher will have to ask is "under what conditions will the decision to expand the parking lot be 'yes'? ". The answer may be something like, "if the overflow is 50 vehicles or more at any time", or "if there is any overflow", or, "if the overflow reaches 10 or more twice during any day". Any number of other criteria may be in the mind of the researcher or planner and those should be made as explicit as possible at the beginning. Where decisions

are at issue, the decision criteria will become more important and more specific as reiteration through the various design stages takes place.

Finally, it is usually profitable to consider the importance of the accuracy of estimates as part of the setting of objectives. Estimates are usually a feature of survey data because some form of sampling is almost always involved and estimates always involve a range of error within which one is uncertain whether the conclusion is correct. That is, in the parking lot example, the measurement of the decision criterion (or criteria) may be subject to error due to sampling procedures and it is, therefore, important to consider what the extent of tolerable error is. This may affect the cost, collection method, sample size and sample design in a variety of ways. In operational terms, tolerable error can be evaluated by asking oneself (or the planner) "what are the consequences of making an incorrect conclusion?". This can be either to expand the parking lot when it is not necessary (because the estimate is higher than the actual criterion) or not expanding when it should be (i.e., the estimate is lower than the actual criterion). In the example above, the tolerable range of error, or the "chance" one is willing to take of making an incorrect conclusion from the data, may be quite large. In other circumstances, for example where a survey may be done to determine the linkage between exposure to carcinogens and the incidence of cancer or other morbidity, an incorrect conclusion may have extremely serious consequences. While it may not be necessary in every project, the services of a competent sampling statistician are often invaluable at the objective setting stage and should be definitely considered for all large or complex projects.

It should be noted that these objectives may not be mutually compatible, so that designing a single survey to cover all of them at once may be impossible. While some of the objectives may be jointly met with the same data, others may require quite different approaches, and decisions may have to be made regarding which topics are most relevant, which are most important, and perhaps which may be acted upon. Budget and time constraints enter into this decision, as does consideration of the relative usefulness of information in practical terms. Obviously, the best information in the world about problems over which one has no control has questionable value.

Thus, the relevance of each topic or potential objective must be determined and evaluated. The determination of objectives is often an iterative process, in which some objectives are stated, evaluated and chosen, examined for feasibility, operationalized in a draft questionnaire, then restated and re-evaluated until a final set is determined. No matter how many circuits are taken and how many different objectives are considered, at each stage the statement of survey objectives provides the core definition to everyone concerned, and provides a reference point to ensure that the more detailed development of plans is relevant.

Development of General Plan for the Survey

There are a number of factors which are involved in the general survey plan, and these flow naturally from the objectives. The general survey plan provides the outline of decisions to be followed when the survey is detailed and conducted.

Subject content. The general subject content evolves from the statements of use of the data. Usually one begins with a broad statement of subject areas. For example, if one of the objectives is to decide where to place advertisements for an attraction, one of the subject areas is likely to be the place of origin of visitors. At this stage, specific question wording is not at issue, as this will be affected by other considerations including the survey population, collection method and level of detail required to specify or "measure" place of origin. In other words, there is usually not a straightforward transfer of objectives into questions for a questionnaire, but a logical development of different aspects of the plan so that questions are translated from general statements into operational descriptions of the data required.

Survey population. The survey population is the general group or category of respondents who are relevant to the survey objectives. The population may consist of individuals, households, vehicles, parties, businesses and so on, which have certain characteristics. A specific consideration of the survey population must be made, and the population defined specifically. Decisions about which population is appropriate to meet the desired objectives will have to be taken. To follow the advertising example, decisions will have to be made about what, specifically, is the nature of the population that can provide information on where to advertise. This may be site visitors, residents of locations where site visitors originate, residents of locations where site visitors do not originate, all tourists or some other category.

Size of the survey. This is determined by the accuracy and confidence level required, the number and size of sub-populations for which information is required, the sample design, the complexity of information and, ultimately, possible budget and time limitations. Here as in other aspects of design, one can expect an iteration between the setting of objectives, consideration of accuracy, restating and further specifying objectives, and so on, until the objective is clear enough to decide on the size required. In the process, budget and time considerations serve as limiting factors. For example, a particular combination of accuracy and topic coverage requirements may be too expensive. Objectives may have to be modified or dropped, or subjects may have to be redefined.

Collection methods. Answers to questionnaires are generally obtained either by an interviewer asking questions and recording responses (interview), or by respondents reading the questions and recording their own responses. (A variation on the latter type is the "diary", where respondents record events as they happen. The diary is, however, structured to record only events of interest to the study.)

An interview may be conducted over the telephone or face-to-face. Face-to-face interviews may be conducted in many locations. Self-administered questionnaires or diaries may be mailed to addresses, hand delivered, handed out at different sites or simply left in certain locations. The responses may be picked up, mailed back, dropped in a return slot, telephoned to a certain location, or related to an interviewer. Combinations of any of these can be used in a single survey.

Five factors are involved in the choice of collection methods: the probable response rate, the expense, the accuracy required, the complexity of information it is necessary to obtain, and the speed with which answers must be obtained. There are no hard and fast rules to follow, but there are some general guidelines. Usually, higher response rates and more complex information can be obtained with interviews than with self-administered questionnaires. Telephone interviews fall somewhat in between face to face and impersonal methods. On the other hand, costs are higher per questionnaire as personal contact increases. Obviously the complexity of information required and the number of completed questionnaires required, plus considerations of bias due to non-response will be major factors in determining whether a given method is likely to achieve results adequate to meet the objectives. One, or a number of collection methods may be considered and the trade-offs between costs and objectives evaluated.

The draft plan. A draft plan should be drawn up which states the specific survey objectives, decisions on the foregoing factors, alternatives and considerations which have to be made to take a decision, and estimates of timing and costs involved in following the plan. The draft plan is necessary even for small surveys, though perhaps not as many alternatives will have to be considered.

In some cases, it may be possible to decide on all of the relevant factors at the outset. In others, however, it can be expected that the plan may undergo several drafts as alternatives are checked for feasibility and topic areas more firmly defined. The draft plan is the basis on which the survey will be modified and designed in detail.

Exploration and Testing of Sources and Methods

To some extent, all features of the draft plan are tentative until they are explored for feasibility. Exploration of the situation envisaged in the draft plan may uncover different sources of information which are more fruitful than the ones initially chosen. The supposed population may prove not to have information on the general topic areas of interest. The methods of sampling, data collection and so on may not be feasible (there may be no frame – a list of the survey population – to sample from, there may be no telephones to call to, the respondents may not speak the same language) in the actual situation. The exploration and testing phase is therefore important to ensure that major elements of the plan will work before a great deal of effort is put into final design

details. Note that even at this stage, the specific questionnaire design need not have (and some would say should not have) begun.

Revision of Plan

This stage takes into account and modifies the parts of the plan which are inadequate or unsatisfactory. Revisions may have major ramifications extending back to, and requiring modifications to be made to, the statement of objectives as well as to parts of the survey plan. Inadequacy of an essential part of the survey plan, discovered only during the full-scale survey, may jeopardize the usefulness of the results.

Specific Concepts and Operational Definitions

Once we are satisfied that the draft plan is workable, the topics to be covered can be reviewed against the objectives to specify their exact meaning.

Specific concepts and working definitions should be developed and applied to all possible types of survey situations to ensure their relevance and clarity. For example, even such a simple item as "income" should be defined as "salary", "total family income", etc., as appropriate. Questions can then be developed which will ask for the exact information required, e.g.: "total family income before deductions in 1979". As the specific questions, working definitions and concepts become more fully developed, the objectives, content, hypotheses, etc., often become subject to further refinement. This is an iterative (or circular) process, as various drafts of a questionnaire are usually required before a final version is produced.

CURRENT FEDERAL STATISTICAL ACTIVITIES

Agriculture Canada

"agri-foto" Readership Survey

The Information Services Branch of Agriculture Canada conducted a survey of subscribers of their publication "agri-foto". "agri-foto" is produced specifically for print media in Canada, with its format and design carefully tailored to the mechanical requirements of offset printing processes. All photographs are printed on high-grade paper with an 85-line screen that makes direct reproduction possible. Copy is also prepared ready for the camera; the main text can be detached from the balance of the edition. "agri-foto" is issued monthly, with topics relating to agriculture and the consumer.

A brief questionnaire was enclosed with the seventh edition, November 1978, requesting general information such as usefulness, as well as comments and suggestions for changes. Results are now available.

Further information may be obtained by contacting:

Mrs. Sarah Gunning, A/Chief
Research and Development
Information Services
Agriculture Canada
Room 129, Sir John Carling Building
Ottawa, Ontario
K1A 0C7
(Tel.: 995-8963)

Commissioner of Official Languages

Survey of the Use of the Official Languages in the Public Service

Beginning in May and June 1979, the Office of the Commissioner of Official Languages conducted the first phase of a series of studies, involving both public servants and clients of all government departments and agencies, in order to evaluate the application of the Official Languages Act, specifically, to obtain current information on the ability of federal institutions to provide service of equal quality, whether it be requested in English or French. A separate survey evaluates the use of each language by public servants at work.

The surveys are being used in the course of operational audits of departments and Crown corporations and address themselves only to official language issues. The findings are used to develop specific recommendations within a report; they are not presently aggregated across the government.

It is expected that surveys will provide pure (unbiased) data and save considerable time and effort which would be required if an equal sample of respondents were interviewed.

All federal institutions will be surveyed during a five-year period. The official-languages performance of 15 departments is to be assessed in the first phase, although the surveys may not be used in all cases, depending on the organization's attributes such as size, program diversification, difficulties as acknowledged by senior management, etc.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Patrick Y. Julien, Chief
Analysis and Evaluation Division
Office of the Commissioner of Official Languages
Room 2224, 66 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0T8
(Tel.: 995-9354)

Consumer and Corporate Affairs Canada

Consumer Satisfaction/Dissatisfaction and Complaining Behaviour Study

The Consumer Research and Evaluation Branch, Consumer and Corporate Affairs, contracted with CROP Inc., to conduct a survey in order to learn more about Canadian consumers' buying habits, and to measure their degree of satisfaction or dissatisfaction with purchases and services. These included (1) food and clothing; (2) housing, appliances, education, etc.; and (3) consumer services such as repairs, insurance, public transportation, etc. Results are being studied and will help the Department in developing programs to better protect the Canadian consumer.

Personal interviews were carried out during April 1979; results are now available.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Lee McCabe
Consumer Research and Evaluation Branch
Consumer and Corporate Affairs Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0C9
(Tel.: 819-997-1019)

Employment and Immigration

Evaluation of Bank of Montréal Youth Project

In 1970 the Bank of Montréal instituted a program to retrain and academically upgrade many young people who, because of lack of education and/or attitudinal difficulties, were unqualified for the labour market. (This program is presently funded in large part by the Canada Manpower Industrial Training Program.) In 1977 the Training Branch of Canada Employment and Immigration Commission contracted with staff members of the Faculty of Education, McGill University, to conduct a survey to evaluate the program. The objectives of the evaluation were to compare and determine the employ-

ment rate of the two groups – participants and non-participants. Data collected included work history during the previous 12-month period and present employment status. A final report is now available.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Norman St. Jacques, Director
Program Analysis and Development
Training Branch
Canada Employment and Immigration Commission
Ottawa, Ontario
K1A 0J9
(Tel.: 819-994-1645)

"Young Canada Works Program, 1979" Participant Characteristics

The Employment Development Branch, Canada Employment and Immigration Commission, revised some details of a questionnaire designed to obtain characteristics of participants in Young Canada Works projects. The original form was distributed to all participants in 1977 and 1978, shortly after they began work on a project, requesting information about their education level and labour force activity during the preceding 10 months. The 1979 participants received the revised form which requested additional information such as the participants' demographic and social characteristics. Data are being used to evaluate the success of the program in meeting its objectives with regard to the participants, to construct a participant profile, and to document the relationship between the two.

Field work was carried out during the period between April 30 and September 8, 1979.

Further information may be obtained by contacting:

Ms. Lizzy Fraikin, Director
Young Canada Works Program
Canada Employment and Immigration Commission
Ottawa, Ontario
K1A 0J9
(Tel.: 819-994-2495)

Energy, Mines and Resources Canada

Co-generation of Electricity and Heat in Industry

The Office of Energy Conservation, Energy, Mines and Resources, contracted with Acres Shawinigan Limited to conduct a survey to determine the nationwide potential for the co-generation of electricity and heat in industry. Further objectives of the survey were to compile an inventory of individual boiler units for update and publication by Statistics Canada, and to assess the extent of fuel substitution possible in order to assist the Energy Supplies Allocation Board in future planning.

Data were collected on energy usage, operational aspects, as well as technical, economic and institutional factors. To prepare an inventory of potential co-generation sites, information on existing steam flows, waste heat quantities and electric power generation in industry was recorded.

Questionnaires were mailed to 2,300 industrial and commercial companies as well as institutions and governments. A 40% response rate was achieved. Field work began in December 1978; a final report is now available.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Barry James, Industrial Energy Analyst
Conservation and Renewable Energy Branch
Energy, Mines and Resources Canada
19th Floor, 580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4
(Tel.: 995-1801)

Environment Canada

Study of the Public Value of Migratory Birds

The Canadian Wildlife Service (CWS), Environment Canada, contracted with Canadian Facts to conduct a two-phased study of the value of migratory birds to the public. CWS explored the uses made of migratory bird resources and the value of these resources to users by (1) conducting a series of group interviews, and (2) using the findings to design and conduct a national interview study.

Data was sought on the socio-economic value of hunting and non-consumptive activities such as bird-watching, feeding, reading, television viewing, etc., as well as the identification and frequency of participation in these activities. An attempt was made to determine the economic value of expenditures, and to identify the presence of a consumer surplus for these activities.

Field work was completed by April 1979; results are now available.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. F.L. Filion, Coordinator
Social Studies Division
Canadian Wildlife Service
Environment Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0C8
(Tel.: 819-997-1840)

Canadian Climate Program Inventory of Climatic Data Sets

The Atmospheric Environment Service (AES) of Environment Canada conducted a survey to establish a comprehensive inventory of climatic data for the

Canada Climate Program. Holders of these data include other federal government departments, provincial governments, private companies and associations such as forestry associations.

On the broader environmental front, Environment Canada has decided to establish a National Environmental Information Reference System; AES and the Environmental Management Service have been charged with the responsibility to undertake a review of existing information, the way in which it could be stored and be readily accessible to potential users. Not only will this inventory help to meet the needs of the Canadian Climate Program, but it will also contribute to current international efforts to catalogue data sources and facilitate their usage.

The inventory consists of "Data Set Description Sheets" which were completed and returned during March and April 1979 by the various holders. The description sheets were evaluated manually in preparation for a joint meeting with the U.S. National Climate Program. Initial results of the computerized tabulations are now available.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. G.A. McKay, Director
Climatological Applications Branch
Canadian Climate Centre
4905 Dufferin Street
Downsview, Ontario
M3N 5T4
(Tel.: 416-667-4826)

Health and Welfare Canada

A Radiological Health Study of Industrial Gamma Radiography in Canada

The Radiation Protection Bureau of Health and Welfare Canada conducted an in-depth study of the radiation health aspects pertaining to industrial radiography. Objectives of this study were to evaluate current status of equipment, training and qualifications of operators, work practices and procedures, accidents and their causes, and to identify areas where improvements could reasonably be made with respect to radiation safety. The questionnaire was designed to supplement data accessed by other methods. Some of these were visits to organizations, review of Radiation Protection Bureau data concerning radiation over-exposures and accidents.

During the period August to November 1978, questionnaires were mailed to industrial radiography companies in Canada licenced with the Atomic Energy Control Board. Approximately 25 of these companies were selected for follow-up interviews in order to obtain more detailed information. Results are expected to be available by December 1979.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. K.R. Fujimoto
Occupation Radiation Hazards Division
Radiation Protection Bureau
Health Protection Branch
Health and Welfare Canada
Brookfield Road
Ottawa, Ontario
K1A 1C1
(Tel.: 998-8747)

Evaluation of Canada's Food Guide and Handbook

Canada's Food Guide was designed as a teaching tool which showed graphically how to meet nutrient needs by following a daily pattern of food selection. The designers considered it to be valid, flexible, simple, reflect specific design criteria, give appropriate examples, and be acceptable in all provinces. The first Guide was released in 1942; the latest version was published in April 1977, followed closely by an accompanying Handbook explaining the use of the Guide. Since that time, nearly three million copies of the Guide have been distributed and it has been reproduced in many pamphlets, booklets, textbooks, etc. In June 1978 (15 months after release), the Nutrition Education and Advisory Services of Health and Welfare Canada conducted a survey to evaluate the acceptance and use of both the Guide and the Handbook. Two target populations of nutrition educators were identified for the evaluation. Phase I, conducted in the fall of 1978, using the membership lists of the Canadian Dietetic Association and *La Corporation Professionnelle des Diététistes du Québec*, surveyed professional nutritionists/dietitians. For Phase II, provincial nutritionists were asked to provide lists of those paraprofessionals who had received copies of *Canada's Food Guide* and Handbook. A sample of this group was surveyed in February 1979.

Different questionnaires were mailed to each group. The development of the Phase II questionnaire was based partially on information obtained from the Phase I survey. For comparative purposes, a number of questions were identical in both questionnaires. A final report has been completed.

Further information may be obtained by contacting:

Ms. Maryl Ballantyne
Nutrition Education
Health Services and Promotion Branch
Health and Welfare Canada
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 1B4
(Tel.: 995-9737)

Indian and Northern Affairs

Trent-Severn Waterway Visitor Study, 1978

The Ontario Regional Office of Parks Canada contracted with W-W Urban Consultants Limited to conduct a visitor study at the Trent-Severn Waterway. The overall purpose was to provide estimates of visitor use and characteristics at lock sites in order to assist in determining appropriate development plans for the canal. Specific objectives of the study were to provide (1) general background information on visitor volumes and current visitor use; (2) a method to develop an attendance counting system to provide the population estimates for land-based visitors during the shoulder seasons, May 15 to June 30 and September 5 to October 14, as well as the peak season, July 1 to September 4; (3) indications of the limitations current visitor volumes and use pose for the possible recreational and interpretative development options; i.e., numbers, length of stay, origin, type of trip, repeat visit.

A sample of visitors to 16 selected lock sites during the peak season was interviewed; population counts were taken by Canal staff on selected days during the complete operating season (May 15 to October 14).

A final report is now available.

Further information may be obtained by contacting:

Ms. Gail Young, Head
Socio-Economic Research
Parks Canada, Ontario Region
Indian and Northern Affairs
132 Second Street East
P.O. Box 1359
Cornwall, Ontario
K6H 5V4
(Tel.: 613-933-7951, Ext. 315)

Georgian Bay Islands National Park Study, 1978

De Leuw Cather, Canada Limited, in association with Abt Associates Research of Canada Limited, was retained by Parks Canada to undertake a visitor survey of the Georgian Bay Islands National Park during a three-week period in July and August 1978. Objectives of the study were to assess the present role and function of the Georgian Bay Islands National Park as a national park, the link between the Park and the Trent-Severn Waterway, and to examine the emphasis placed by Park visitors on the interpretive, recreation and conservation themes associated with the Park.

Data were collected by personal interviews with visitors using the Park and counts of the total number of parties. The Park was divided into four sectors for the counting period and, based upon these counts, it was possible to determine the numbers and characteristics of people using the Park. For analysis, the data were divided into two main time periods; namely, weekends and weekdays. A final report is now available.

Further information may be obtained by contacting:

Ms. Gail Young, Head
Socio-Economic Research
Parks Canada, Ontario Region
Indian and Northern Affairs
132 Second Street East
P.O. Box 1359
Cornwall, Ontario
K6H 5V4
(Tel.: 613-933-7951 Ext. 315)

Kejimkujik Interpretive Survey, 1978

Parks Canada, Atlantic Region, conducted a survey of visitors to Kejimkujik National Park. The objective of the survey was to provide detailed information on Park visitors' attitudes toward and uses of the Park and its interpretation program.

All visitors exiting Kejimkujik National Park for the last time during their visit between July 1 and September 4 (Labour Day) 1978, with the exception of groups, tour buses, and youth groups staying at the Group Campground, were interviewed concerning their activities and opinions relating to the interpretative services offered at the Park. A final report is not available.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. W. Smith, Chief
Visitor Research
Parks Canada, Atlantic Region
Historic Properties
2nd Floor, Red Store
Upper Water Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 1S9
(Tel.: 902-426-2748)

National Research Council Canada

A Survey of Biomedical Engineering Projects in Canada

The Medical Engineering Section, National Research Council Canada, collaborated with the Canadian Institute for Scientific and Technical Information (NRC), the Medical Research Council, and Health and Welfare Canada to conduct a survey of biomedical engineering projects in Canada. The objectives of the survey were: (a) to provide current research information to all users of biomedical engineering data; (b) to avoid duplication of work and funding in biomedical research and development; (c) to assist government granting agencies in assessing new grant applications; and (d) to provide information for the early-development stages of new devices for the handicapped.

During the summer of 1979, questionnaires were mailed to the total population: university laboratories (the largest category), provincial research foundations,

health care institutions, industrial laboratories, and government laboratories. Projects were divided into four groups: Biomedical Engineering; Clinical Engineering; Rehabilitation Engineering; Bioengineering. Results are now available. The data are expected to be updated annually.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. N.D. Durie
Medical Engineering Section
Division of Electrical Engineering
National Research Council Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0R8
(Tel.: 993-2482)

Public Service Commission

*Time Required for an Appeal Board Decision

The Appeals and Investigations Branch conducted a study to obtain information on the approximate number of working days required for a federal public servant to obtain a decision from an Appeal Board from the date of submission of an appeal notice. By pre-sampling, the population standard deviation estimate for decisions issued in 1978 was found to be 3.20 days; the accepted error of estimate (ϵ) was .5 days at the 95% confidence level. From these data, the optimum sample size needed was estimated to be 150 decisions. These were randomly sampled without replacement from the sampling list of 1,507 decisions.

Results of the survey analysis showed that the mean decision time was 25.77 working days (approximately five weeks) from the date of filing an appeal until the issue of a decision.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. D.M. Walsh, Planning Officer
Appeals and Investigations Branch
Public Service Commission
Room 512, West Tower
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario
K1A 0M7
(Tel.: 996-4200)

Regional Economic Expansion

Survey of the Canadian Game and Toy Industry

The Montréal office of the Department of Regional Economic Expansion contracted with *Métreq Inc.*, a private research firm, to conduct a survey of the potential for a Québec-based toy industry, with particular emphasis on wooden toys. *Métreq* examined published data on the economics of the industry, and carried out a survey of Canadian toy manufacturers and marketers to determine what was being produced and marketed, costs of raw materials and labour,

value of assets, extent of research and development work and of innovation, and kinds of businesses to which products were sold. Consumers were not surveyed.

Fieldwork was completed in summer 1978; results are available for consultation at the Montréal departmental office.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. J. Laforest, Administrator
Industrial Promotion
Regional Economic Expansion
Suite 4328, 800 Victoria Place
P.O. Box 247
Montréal, Quebec
H4Z 1E8
(Tel.: 514-283-4262)

Secretary of State

*Survey of Canadians' Opinions Toward Cultural Activities

The Arts and Culture Branch, Secretary of State Department, contracted with Complan Research Associates Limited to carry out a study (1) to discover the opinions of Canadians toward various types and levels of cultural activity and what levels of government should be involved in supporting such activities; (2) to determine what arts and cultural activities individuals have been involved in and are currently involved in; and (3) to collect information on various types of voluntary activity as it relates to participation in social and cultural organizations. This information will assist the Department in making policies and programs which are more responsive to the needs of the public, and to allocate very limited financial resources to the fields where they are most required.

Approximately 2,000 individuals, 18 years of age and over, randomly selected from communities of 10,000 and over, were interviewed by telephone early in January 1979. A final report has been completed.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Harris Boyd
Research and Statistics Directorate
Arts and Culture Branch
Secretary of State Department
Ottawa, Ontario
K1A 0M5
(Tel.: 819-994-1266)

Solicitor General Canada

National Survey on Attitudes of Canadians Toward Criminal Justice Policies – Exploratory and Developmental Phase

The objective of the National Survey is to develop an explanatory model of attitudes which will make it possible to identify the attitudes of Canadians towards criminal justice policies and to understand the factors that influence them; to predict the likely reactions of Canadians towards initiatives in criminal justice policies; and to explain changes in attitudes over time.

This research has been planned to be carried out in successive phases. In Phase I, an integrated conceptual and analytical framework for the study was developed. Phase II constitutes the object of this contract; it is the exploratory and developmental phase of the project. Phase III will be the operational phase of the research.

Objectives of the exploratory and developmental phase are:

the development of valid measures of attitudes and behaviour towards criminal justice, and of social and psychological variables that influence them;

the development of an explanatory and predictive model relating attitudes and behaviour to the variables that influence them;

the specification of modes of utilization of research on public attitudes for the development and implementation of criminal justice policies; and

the development of a research proposal for the operational phase of the survey comprising a range of research strategies.

The research model postulates that contextual and situational variables are related to attitudes and behaviours through the mediating influence of factors relating to motivations, experiences and representations. The research model will be developed by a "feedback" approach which alternates qualitative extensive explorations with quantitative research to study the same phenomenon. The research approach is interactive, focussing on the interaction between the objective external environment and the subjective internal environment in determining attitudes and behaviours. Finally, the research model is micro and macro-sociological studying simultaneously the social and individual environment in which attitudes and behaviours are actualized.

The exploratory and developmental phase of the research started in April 1979 and is expected to terminate in July 1981. The total cost of this phase of the project is \$559,515. The contract was negotiated by the Department of Supply and Services on behalf of the Ministry of the Solicitor General.

The research will be carried out at the International Centre for Comparative Criminology of the University of Montréal by Dr. Yves Brillouin and Dr. Christiane Louis-Guérin, under the direction of Dr. Denis Szabo.

Further information may be obtained by contacting:

Francine Bertrand, Chief
Criminal Justice Policy Research
Research Division
Solicitor General Canada
Sir Wilfrid Laurier Building
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P8
(Tel.: 996-6103)

Mr. Scott Burbidge, Assistant Chief
Criminal Justice Policy Research
Research Division
Solicitor General Canada
Sir Wilfrid Laurier Building
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P8
(Tel.: 593-6376)

Evaluation of Crime Prevention Through Mass Media

The University of Alberta, under contract to the Ministry of the Solicitor General of Canada, conducted a study to evaluate a province-wide mass media campaign aimed at crime prevention. Pre-campaign and post-campaign surveys were conducted to test several hypotheses relating to the effectiveness of mass media educational programs in crime prevention. Data on public attitudes towards crime, and awareness of crime prevention techniques and related issues were collected in both surveys.

Pre-campaign interviews were conducted during February and March 1978; post-campaign interviews were conducted during February and March 1979. A final report is expected to be available by January 1980.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. John Evans, Chief
Causes and Prevention
Research Division
Solicitor General
Room 932C, 340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P8
(Tel.: 593-4157)

Statistics Canada

Survey of Users of Respiratory Disease Statistics

The Research and Analysis Section, Health Division, Statistics Canada, collaborated with the Canadian Lung Association to survey users of respiratory disease statistics. The objectives of the survey were (1) to assess the use and usefulness of the relevant data produced by the Health Division, and (2) to analyse the results of the survey and make recommendations pertaining to collection, content and presentation of

respiratory disease statistics. Both individuals and organizations in the public and private sector who are affiliated with the Canadian Lung Association form the major users of these statistics. Health and Welfare, Statistics Canada, and the Association mailing lists were used to arrive at the population for this survey.

Questionnaires were mailed in February 1979; a final report is expected to be available soon.

Further information may be obtained by contacting:

Ms. Deirdre Gillieson
Research and Analysis
Health Division
Statistics Canada
18th Floor, R.H. Coats Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
(Tel.: 995-7808)

1979 Survey of Job Opportunities – Labour Force Survey (LFS) Supplement

The Labour Force Survey Division, Statistics Canada, conducted a survey, supplementary to the regular March Labour Force Survey, to identify and profile the characteristics of those persons who had indicated a desire to work, but did not actively seek employment during the month of March 1979. The reason for this survey was to counter criticism aimed at the LFS, whose measure of unemployment is based mostly on the presence or absence of active job search, to the exclusion of data on persons who desire work but are classified as not in the labour force as a result of not looking for work.

The target population, 1.5% nationally, was a subset of unemployed, non-institutional civilians living in Canada (excluding the Yukon and Northwest Territories), 15 years of age and older. The survey involved the full LFS sample of approximately 56,000 households or 130,000 persons of labour force age.

Field work was carried out during the week of March 19 to 24, 1979; results are now available.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. T. S. Murray
Special Surveys Group
Statistics Canada
Section C-7, 3rd Floor
Jean Talon Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
(Tel.: 996-5717)

Transport Canada

Evaluation of Canada Safety Council's Motorcycle Training Program

The Road and Motor Vehicle Traffic Safety Branch, Transport Canada, sponsored this study to determine whether graduates of the Canada Safety Council's Motorcycle Training Program (MTP) were less likely to have had an accident or committed a traffic violation while riding a motorcycle than informally trained cyclists. Canadian Facts was contracted to collect the data. The study was carried out in Ontario since more cyclists had taken the MTP in that province than in any other.

During the summer of 1978, samples of MTP graduates (811) and informally trained motorcyclists (1,080) were interviewed about their riding experiences, including accidents and violations, during the period between January 1, 1974 and the interview date. Only those who had driven 100 miles (160 kilometers) or more during the specified four-year period were eligible for interview. Names and addresses of those individuals had been obtained from the Ontario motorcycle operator file.

Univariate analyses indicated that the MTP graduates were less likely than informally trained riders to have had accidents and violations during the criterion period. However, the graduates and informally trained riders differed in sex, age, distance travelled and engine size, all characteristics significantly related to accident and violation likelihood. Multivariate analyses, controlling for the differences in these characteristics, revealed the MTP graduates and the informally trained riders did not differ in accident likelihood, but the MTP graduates were significantly less likely to have committed a traffic violation than the informally trained drivers. Sex, age, and exposure were found to significantly predict accident and violation involvement.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Brian A. Jonah, Research Psychologist
Human Systems
Road and Motor Vehicle Traffic Safety Branch
Transport Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0NS
(Tel.: 992-0077)

Predictive Validity of the Motorcycle Operator Licence Skill Test

The Road and Motor Vehicle Traffic Safety Branch, Transport Canada, contracted with Complan Research Associates Limited to collect data in order to assess the predictive validity of the newly-developed Motorcycle Operator Licence Skill Test. This test consisted of nine riding exercises of increasing difficulty.

During the first phase of the project, conducted in summer of 1977 at Toronto, 637 applicants for an operator's licence, ranging in age from 16 to 57, were given the Skill Test in addition to the regular provincial licencing test. Surprisingly, informally trained drivers scored higher on this test than those who had completed the motorcycle training course. In the second phase, conducted from June to October 1978, 400 of those same applicants were interviewed again, this time to obtain data on their driving experiences and accident involvement during the one-year period following the test.

Although univariate analyses indicated that high scorers on the Skill Test Were more likely to have had an accident than low scorers, multivariate analyses (i.e., discriminant analysis) revealed no effect of test performance on subsequent accident involvement. However, discriminant analysis also revealed that the likelihood of both having an accident and committing a traffic violation increased with exposure, and decreased with age. No other effects were significant.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Brian A. Jonah, Research Psychologist
Human Systems
Road and Motor Vehicle Traffic Safety Branch
Transport Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0N5
(Tel.: 992-0077)

Airport Duty Free Shopping Survey, 1978

The Airports and Construction Services Directorate, Marketing Research Division, Marketing Branch, Transport Canada, conducted a survey to determine the duty free shopping habits and requirements of the international segment, primary objective being to increase the Department's revenue by meeting passenger demands.

Approximately 1,000 randomly selected Canadian passengers from randomly selected scheduled flights departing from Calgary and Toronto International Airports during the survey periods May 7 to 11 and June 28 and 29 respectively, were interviewed.

Further information may be obtained by contacting:

Miss Ginette Sawyer
Marketing Research Division
Marketing Branch
Transport Canada
Arca 17A, Tower C
Place de Ville
Ottawa, Ontario
K1A 0N8
(Tel.: 996-0151)

Evaluation of the "1979 Fuel Consumption Guide"

The Road and Motor Vehicle Traffic Safety Branch, Transport Canada, contracted with Systemhouse Limited to conduct an evaluation of the 1979 *Fuel Consumption Guide*, released in December 1978. This document, published by Transport Canada, notes the approximate fuel consumption of virtually all cars and light trucks sold in Canada, a number of ways by which drivers may get better fuel consumption, and a metric conversion table. The objective of the Guide is to foster energy-minded decisions regarding car purchases, maintenance and use; the objective of this survey was to evaluate the effectiveness of the Guide in these respects.

The Guide is available to car dealers and motor vehicle licence bureaus across Canada for distribution to buyers. The population of the survey was all purchasers of new cars or light trucks during the period December 1978 through February 1979. A random sample of 1,021 was interviewed by telephone. A final report is expected to be completed by November 30, 1979.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. D.M. Kirby
Human Systems
Road and Motor Vehicle Traffic Safety Branch
Transport Canada
27th Floor, Tower C
Place de Ville
Ottawa, Ontario
K1A 0N5
(Tel.: 992-0077)

Passenger Car Fuel Consumption Survey, 1979 - 80

The Strategic Studies Branch, Transport Canada, contracted with Special Surveys Coordination Division, Statistics Canada to conduct a survey to monitor the fuel consumption of privately owned passenger cars in Canada. (A pretest was conducted in 1978.) The objective of the major survey was to establish a data base on passenger car usage regarding total distance travelled, total amount of fuel consumed, average distance obtained per unit of fuel, total expenditures on fuel, and seasonal fluctuations in fuel consumption and automobile activity. Results will be used to supply essential data to government and industry for policy formulation and implementation in the energy field. Among the needs to be served by this data base will be the evaluation of effectiveness of passenger car fuel economy standards, as well as estimates of passenger car fuel requirements to balance off against conditions involving fuel shortages.

Based on results of the pretest, the sample design involved the selection of approximately 9,000 automobiles from the 10 provincial vehicle registration files (75 vehicles per province per month). Description

of each vehicle selected and its usage pattern were recorded; principal drivers were requested to keep a diary of all fuel purchases for a one-month period.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. W.F. Johnson
Strategic Studies Branch
Transport Canada
Place de l'aviation
1000 Sherbrooke Street West
P.O. Box 549
Montréal, Québec
H3A 2R3
(Tel.: 514-283-7542)

Veterans Affairs

Client Satisfaction Survey – Veterans Services

The Veterans Services program of the Department of Veterans Affairs provides three types of assistance to qualified veterans, their dependants, and their survivors: financial assistance, health treatment benefits and counselling services. No system of measurement has ever been developed indicating how satisfied or dissatisfied clients are with these services. The objective of this research, therefore, is to identify those categories of services where there is sufficient dissatisfaction to warrant a change in policies and/or procedures.

The questionnaire was mailed during the last week of March to 6,160 (5.5%) randomly selected War Veterans Allowance and Civilian War Allowance recipients across Canada; an 82% response rate was achieved. The report, including recommendations for improvements, has been completed. Steps to take necessary action will be initiated.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Brian Hobbs, Program Officer
Client Services Branch
Veterans Affairs Department
Room 4058, East Memorial Building
284 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0P4
(Tel.: 995-1474)

FINAL REPORTS AND PUBLICATIONS

Final reports have been received by the Federal Statistical Activities Secretariat for the following

Agriculture Canada

Survey of Rural Aircraft Utilization, 1976 (Vol. 2, No. 4)

Contact: Mr. G. King
Policy Planning and Economics Branch
Agriculture Canada
Room 335, Sir John Carling Building
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
(Tel.: 995-9554, Ext. 315)

"agri-foto" Readership Survey (Vol. 5, No. 1)

Contact: Mrs. Sarah Gunning, A/Chief
Research and Development
Information Services
Agriculture Canada
Room 129, Sir John Carling Building
Ottawa, Ontario
K1A 0C7
(Tel.: 995-8963)

Employment and Immigration Canada

Evaluation of Bank of Montréal Youth Project (Vol. 5, No. 1)

Contact: Mr. Norman St. Jacques, Director
Program Analysis and Development
Training Branch
Canada Employment and Immigration Commission
Ottawa, Ontario
K1A 0J9
(Tel.: 819-994-1645)

Fisheries and Environment Canada

Wye Marsh Wildlife Centre Visitor Survey, 1978 (Vol. 4, No. 2)

Contact: Mr. R. Whittam
Biologist-in-charge
Wye Marsh Wildlife Interpretation Centre
Canadian Wildlife Service
Environment Canada
P.O. Box 100
Midland, Ontario
L4R 4K6
(Tel.: 705-526-7809)

studies. Interested parties may obtain information on the reports by contacting the sponsoring department.

Prairie Wildlife Centre Mobile Trailer Evaluation Study (Vol. 4, No. 3)

Contact: Mr. Alex Zellermeyer, Manager
Prairie Wildlife Centre
Canadian Wildlife Service
Environment Canada
P.O. Box 10
Webb, Saskatchewan
S0N 2X0
(Tel.: 306-674-2287)

Health and Welfare Canada

Quality of Service Indicators Survey: A Discussion of the Methodology (Survey-related Articles and Notes — Vol. 3, No. 1)

Contact: Mr. David Cogliati, A/Chief
Programs Evaluation Section
Programs Planning and Evaluation
Income Security Programs
Health and Welfare Canada
Room 1514, Brooke Claxton Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0L4
(Tel.: 593-6266)

Indian and Northern Affairs

Trent-Severn Waterway Visitor Study, 1978 (Vol. 5, No. 1)

Contact: Ms. Gail Young, Head
Socio-Economic Research Division
Parks Canada, Ontario Region
Indian and Northern Affairs
P.O. Box 1359
Cornwall, Ontario
K6H 5V4
(Tel.: 613-933-7951, Ext. 315)

Georgian Bay Islands National Park Study, 1978 (Vol. 5, No. 1)

Contact: Ms. Gail Young, Head
Socio-Economic Research
Parks Canada, Ontario Region
Indian and Northern Affairs
P.O. Box 1359
Cornwall, Ontario
K6H 5V4
(Tel.: 613-933-7951, Ext. 315)

Statistics Canada

1976 Survey of Fitness and Amateur Sport (Vol. 2, No. 2)

Contact: Ms. Janice Ife

Travel, Tourism and Recreation Section
Education, Science and Culture Division
Statistics Canada
16th Floor, R.H. Coats Building
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
(Tel.: 995-9689)

1976 Travel to Work Survey (Vol. 2, No. 3)

Contact: Ms. Janice Ife

Travel, Tourism and Recreation Section
Education, Science and Culture Division
Statistics Canada
16th Floor, R.H. Coats Building
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
(Tel.: 995-9689)

Transport Canada

Evaluation of Canada Safety Council's Motorcycle Training Program (Vol. 5, No. 1)

Contact: Mr. Brian A. Jonah, Research Psychologist
Human Systems
Road and Motor Vehicle Traffic Safety
Branch
Transport Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0N5
(Tel.: 992-0077)

Predictive Validity of the Motorcycle Operator Licence Skill Test (Vol. 5, No. 1)

Contact: Mr. Brian A. Jonah, Research Psychologist
Human Systems
Road and Motor Vehicle Traffic Safety
Branch
Transport Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0N5
(Tel.: 992-0077)

Santé et Bien-être social Canada

Enquête sur les indicateurs de la qualité du service: Une étude des méthodes (Observations et articles relatifs aux enquêtes – vol. 3, n° 1)

S'adresser à: M. David Cogliati, chef par intérim
Évaluation des programmes
Division de la planification et de l'évaluation des programmes
Programmes de la sécurité du revenu
Santé et Bien-être social Canada
Pièce 1514, Immeuble Brooke Claxton
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0L4
(Tél.: 593-6266)

Validité du test d'aptitude pour l'obtention du permis de motocycliste (vol. 5, n° 1)

S'adresser à: M. Brian A. Jonah,
Psychologue (recherches)
Systèmes humains
Direction de la sécurité automobile et routière
Transports Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(Tél.: 992-0077)

Statistique Canada

Enquête sur la santé et le sport amateur 1976
(vol. 2, n° 2)

S'adresser à: M^d Janice Ife
Section des voyages, du tourisme et des loisirs
Division de l'éducation, des sciences et de la culture
Statistique Canada
16^e étage, édifice R.H. Coats
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(Tél.: 995-9689)

Enquête de 1976 sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail (vol. 2, n° 3)

S'adresser à: M^d Janice Ife
Section des voyages, du tourisme et des loisirs
Division de l'éducation, des sciences et de la culture
Statistique Canada
16^e étage, édifice R.H. Coats
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(Tél.: 995-9689)

Transports Canada

Évaluation du Programme de formation en motocyclisme du Conseil canadien de la sécurité (vol. 5, n° 1)

S'adresser à: M. Brian A. Jonah,
Psychologue (recherches)
Systèmes humains
Direction de la sécurité automobile et routière
Transports Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(Tél.: 992-0077)

RAPPORTS DÉFINITIFS ET PUBLICATIONS

Des rapports définitifs ont été reçus par le Secrétariat de l'activité statistique fédérale pour les enquêtes suivantes. Toute personne intéressée peut obtenir des

renseignements sur ces rapports en communiquant avec le ministère qui parraine l'enquête.

Affaires indiennes et du Nord

Enquête auprès des visiteurs aux écluses du Trent-Severn Waterway, 1978 (vol. 5, n° 1)

S'adresser à: M^d Gail Young, chef
Recherche socio-économique
Parcs Canada, région de l'Ontario
Affaires indiennes et du Nord
132 est, 2^e rue
C.P. 1359
Cornwall (Ontario)
K6H 5V4
(Tél.: 613-933-7951, poste 315)

Étude sur le parc national des îles-de-la-Baie-Georgienne, 1978 (vol. 5, n° 1)

S'adresser à: M^d Gail Young, chef
Recherche socio-économique
Parcs Canada, région de l'Ontario
Affaires indiennes et du Nord
132 est, 2^e rue
C.P. 1359
Cornwall (Ontario)
K6H 5V4
(Tél.: 613-933-7951, poste 315)

Agriculture Canada

Enquête sur l'utilisation d'aéronefs pour fins agricoles en 1976 (vol. 2, n° 4)

S'adresser à: M. G. King
Direction de la planification des politiques et de l'économie
Agriculture Canada
Pièce 335, Immeuble Sir John Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
(Tél.: 995-9554, poste 315)

Enquête auprès des lecteurs d'"agri-foto" (vol. 5, n° 1)

S'adresser à: Mme Sarah Gunning, chef par intérim
Recherche et développement
Services de l'information
Agriculture Canada
Pièce 129, Immeuble Sir John Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C7
(Tél.: 995-8963)

Emploi et Immigration Canada

Évaluation du Projet jeunesse – Banque de Montréal (vol. 5, n° 1)

S'adresser à: M. Norman St-Jacques, directeur
Analyse et développement des programmes
Direction de la formation à l'emploi
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(Tél.: 819-994-1645)

Pêches et Environnement Canada

Enquête de 1978 auprès des visiteurs du Centre sur la faune de Wye Marsh (vol. 4, n° 2)

S'adresser à: Mr. R. Whittam
Biogiste en poste
Centre d'interprétation de la faune Wye Marsh
Service canadien de la faune
Environnement Canada
C.P. 100
Midland (Ontario)
L4R 4K6
(Tél.: 705-526-7809)

Évaluation de l'unité mobile du Centre de recherche sur la faune des Prairies (vol. 4, n° 3)

S'adresser à: M. Alex Zellermeyer, chef
Centre de recherche sur la faune des Prairies
Service canadien de la faune
Environnement Canada
C.P. 10
Webb (Saskatchewan)
S0N 2X0
(Tél.: 306-674-2287)

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

Mme Ginette Sawyer
Division de la recherche en commercialisation
Direction de la commercialisation
Transports Canada
Secteur 17A, Tour C
Place de Ville
Ottawa (Ontario)
K1A 0N8
(Tél.: 996-0151)

Évaluation du "Guide sur la consommation de carburant"

La Direction de la sécurité automobile et routière de Transports Canada a retenu les services de la *Systemhouse Limited* pour évaluer le *Guide sur la consommation de carburant*, publié par Transports Canada en décembre 1978. Ce document fait état de la consommation de carburant approximative de la quasi-totalité des voitures et des camions légers vendus au Canada. Il expose en outre un certain nombre de moyens grâce auxquels les automobilistes peuvent réduire leur consommation de carburant, et il présente un tableau de conversion métrique. Le guide a été conçu pour encourager les automobilistes à tenir compte de la question de la consommation d'énergie dans l'achat, l'entretien et l'utilisation de leur voiture. L'enquête visait à évaluer l'utilité du guide à cet égard.

Les automobilistes peuvent se procurer le guide auprès des concessionnaires de voitures et des employés des bureaux des véhicules automobiles partout au Canada. La population enquêtée se composait de l'ensemble des personnes qui ont acheté une voiture ou un camion léger neufs entre décembre 1978 et février 1979. Un échantillon aléatoire de 1,021 personnes a fait l'objet d'une interview téléphonique. On prévoit que le rapport définitif sera terminé vers le 30 novembre 1979.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. D.M. Kirby
Systèmes humains
Direction de la sécurité automobile et routière
Transports Canada
27^e étage, Tour C
Place de Ville
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(Tél.: 992-0077)

Enquête sur la consommation de carburant des automobiles, 1979 - 80

La Direction des études stratégiques de Transports Canada a retenu les services de la Division de la coordination des enquêtes spéciales de Statistique Canada pour mener une enquête sur la consommation de carburant des voitures de tourisme au Canada. (Un essai préliminaire a été effectué en 1978.) L'enquête proprement dite visait à établir une base de données sur l'utilisation des voitures de tourisme en ce qui concerne la distance totale parcourue, la quantité totale de carburant consommé, la distance moyenne parcourue par unité de carburant, les dépenses totales en carburant, ainsi que les variations saisonnières de la consommation de carburant et de l'utilisation des automobiles. Les résultats obtenus permettront de fournir des données très importantes aux administrations publiques et à l'industrie en vue de la formulation et de l'application de politiques en matière énergétique. La base de données servira notamment à évaluer l'efficacité des normes d'économie de carburant relatives aux voitures de tourisme, ainsi qu'à estimer les besoins en carburant de ces voitures dans l'optique d'une pénurie de carburant.

À la lumière des résultats de l'essai préliminaire, il a été convenu de choisir environ 9 000 voitures dans les dossiers des immatriculations des 10 provinces (soit 75 voitures par province par mois). Les caractéristiques et le mode d'utilisation de chaque véhicule pris en compte ont été notés, et on a demandé au principal conducteur de chacun d'eux d'inscrire dans un carnet tous les achats de carburant effectués pendant un mois.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. W.F. Johnson
Direction des études stratégiques
Transports Canada
Place de l'aviation
1000 ouest, rue Sherbrooke
C.P. 549
Montréal (Québec)
H3A 2R3
(Tél.: 514-283-7542)

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. T.S. Murray
Groupe des enquêtes spéciales
Statistique Canada
Section C-7, 3^e étage
Immeuble Jean-Talon
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(Tél.: 996-5717)

Transports Canada

Évaluation du Programme de formation en motocyclisme du Conseil canadien de la sécurité

La Direction de la sécurité automobile et routière de Transports Canada a parrainé cette étude afin de déterminer si les diplômés du Programme de formation en motocyclisme (PFM) du Conseil canadien de la sécurité étaient moins susceptibles d'avoir un accident ou d'enfreindre le code de la route que les autres motocyclistes. Le contrat pour la collecte des données a été accordé à la firme *Canadian Facts*. L'étude a été réalisée en Ontario puisque cette province compte le plus grand nombre de motocyclistes ayant participé au PFM.

Au cours de l'été de 1978, on a interrogé un échantillon de diplômés du PFM (811) et de motocyclistes sans formation particulière (1.080) sur leurs antécédents en motocyclette, y compris les accidents et les infractions, entre le 1^{er} janvier 1974 et la date de l'interview. Il fallait avoir conduit au moins 100 milles (160 kilomètres) au cours de ces quatre années pour être admissible à l'interview. Les noms et adresses de ces personnes ont été tirés du fichier de motocyclistes de l'Ontario.

Les analyses à une seule variable ont révélé que les diplômés du PFM étaient moins susceptibles que les autres motocyclistes d'avoir des accidents ou de commettre des infractions durant la période visée. Toutefois, le sexe, l'âge, la distance parcourue et la cylindrée des moteurs, autant de caractéristiques étroitement liées aux accidents et infractions, n'étaient pas les mêmes pour les diplômés du PFM et les autres motocyclistes. Les analyses à plusieurs variables réalisées pour compenser ces différences ont démontré que les diplômés du PFM avaient autant de chances d'avoir un accident mais étaient sensiblement moins portés à commettre des infractions. On a constaté que le sexe, l'âge et l'usage permettaient de prédire les accidents et les infractions.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. Brian A. Jonah, psychologue (recherches)
Systèmes humains
Direction de la sécurité automobile et routière
Transports Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(Tél.: 992-0077)

Validité du test d'aptitude pour l'obtention du permis de motocycliste

La Direction de la sécurité automobile et routière de Transports Canada a passé un contrat avec la firme *Complan Research Associates Limited* pour recueillir des données permettant d'évaluer la validité du nouveau test d'aptitude pour l'obtention du permis de motocycliste. Ce test comporte neuf exercices de conduite de difficulté croissante.

Durant la première phase du projet réalisée à l'été de 1977 à Toronto, 637 candidats au permis de motocycliste dont l'âge variait de 16 à 57 ans ont passé le test d'aptitude en plus de l'examen provincial habituel pour le permis de conduire. Fait surprenant, les motocyclistes sans formation particulière ont mieux réussi le test que les personnes ayant suivi le cours de formation en motocyclisme. Pour la seconde phase du projet menée entre juin et octobre 1978, 400 candidats de la première phase ont été interviewés à nouveau afin de recueillir des données sur leurs expériences de conduite (y compris les accidents) pendant l'année ayant suivie le test.

Les analyses à une seule variable ont révélé que les personnes ayant le mieux réussi le test d'aptitude étaient plus susceptibles d'avoir un accident, mais les analyses à plusieurs variables (c.-à-d., les analyses discriminantes) n'ont permis d'établir aucun rapport entre les résultats du test et les accidents subséquents. Toutefois, les analyses discriminantes ont démontré que la probabilité d'avoir un accident et de commettre une infraction augmentait avec l'usage et diminuait avec l'âge. Aucun autre facteur n'a été jugé significatif.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. Brian A. Jonah, psychologue (recherches)
Systèmes humains
Direction de la sécurité automobile et routière
Transports Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5
(Tél.: 992-0077)

Enquête sur le magasinage dans les boutiques hors-taxe des aéroports, 1978

Les Services des aéroports et de la construction de la Division de la recherche en commercialisation (Direction de la commercialisation) de Transports Canada a effectué une enquête afin de déterminer les habitudes et les besoins des voyageurs internationaux en ce qui concerne leurs achats dans les boutiques hors-taxe des aéroports. Cette enquête visait surtout à accroître les recettes du Ministère en répondant aux exigences des passagers.

On a interviewé environ 1.000 passagers canadiens choisis au hasard parmi les voyageurs de certains vols à horaire fixe en provenance des aéroports internationaux de Calgary (entre le 7 et le 11 mai) et de Toronto (28 et 29 juin).

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

Francine Bertrand, chef
Recherche sur les politiques de justice criminelle
Division de la recherche
Solliciteur général Canada
Immeuble Sir Wilfrid Laurier
340 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
(Tél.: 996-6103)

M. Scott Burbidge, chef adjoint
Recherche sur les politiques de justice criminelle
Division de la recherche
Solliciteur général Canada
Immeuble Sir Wilfrid Laurier
340 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
(Tél.: 593-6376)

Evaluation d'une campagne sur la prévention du crime menée dans les média

En vertu d'un contrat passé avec le ministère du Solliciteur général du Canada, l'*University of Alberta* a effectué une étude pour évaluer une campagne sur la prévention du crime menée dans les média de l'ensemble de la province. Une enquête a eu lieu avant et après la campagne pour vérifier plusieurs hypothèses relatives à l'efficacité des programmes de sensibilisation du public à la prévention de la criminalité par les média. Des données sur l'attitude du public à l'égard de la criminalité ainsi que la connaissance des méthodes de prévention du crime et les questions connexes ont été recueillies au cours des deux enquêtes.

Les interviews précédant la campagne ont eu lieu en février et mars 1978; les interviews suivant la campagne ont eu lieu en février et mars 1979. Un rapport final devrait paraître d'ici janvier 1980.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. John Evans, chef
Causes et prévention
Division de la recherche
Solliciteur général Canada
Bureau 932 C
340 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
(Tél.: 593-4157)

Statistique Canada

Enquête auprès des utilisateurs de la statistique des maladies respiratoires

La Section de la recherche et de l'analyse, Division de la santé, Statistique Canada, a mené conjointement avec l'Association pulmonaire du Canada une enquête auprès des utilisateurs de la statistique des maladies respiratoires. L'enquête cherchait (1) à déterminer

les utilisations et l'utilité des données pertinentes offertes par la Division de la santé et (2) à analyser les résultats de l'enquête afin de formuler des recommandations sur la collecte, le contenu et la présentation des statistiques sur les maladies respiratoires. Les personnes et organismes du secteur public et privé affiliés à l'Association pulmonaire du Canada représentent les principaux utilisateurs de ces statistiques. L'univers de l'enquête a été tiré des listes postales du ministère de la Santé et du Bien-Être social, de Statistique Canada et de l'Association.

Les questionnaires ont été postés en février 1979; un rapport définitif devrait paraître bientôt.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

Md Deirdre Gillieson
Recherche et analyse
Division de la santé
Statistique Canada
18^e étage, Immeuble R.H. Coats
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(Tél.: 995-7808)

Enquête de 1979 sur les perspectives d'emploi – Supplément à l'enquête sur la population active (EPA)

La Division de l'enquête sur la population active a mené une enquête, en plus de l'enquête ordinaire de mars, pour identifier et définir les caractéristiques des personnes qui avaient manifesté le désir de travailler, mais qui ne se sont pas cherché activement un emploi au mois de mars 1979. On a effectué cette enquête pour répondre aux critiques adressées contre l'enquête sur la population active. En effet, dans le cadre de cette enquête, on se fonde surtout sur la recherche active d'un emploi pour mesurer le chômage sans tenir compte des personnes qui désirent travailler mais qui sont considérées comme ne faisant pas partie de la population active parce qu'elles ne se cherchent pas un emploi.

La population visée, 1,5 % à l'échelle nationale, était un sous-ensemble des effectifs civils hors institutions en chômage vivant au Canada (sauf ceux du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest), âgés de 15 et plus. L'enquête englobait la totalité de l'échantillon de l'EPA, soit environ 56,000 ménages ou 130,000 personnes en âge de travailler.

Le travail sur le terrain a eu lieu au cours de la semaine du 19 au 24 mars 1979; les résultats sont maintenant disponibles.

de la Corporation professionnelle des diététistes du Québec, a porté sur les nutritionnistes et diététistes professionnels. Pour la phase II, on a demandé à des nutritionnistes des provinces de fournir des listes des paraprofessionnels qui avaient reçu des exemplaires du *Guide alimentaire canadien* et du manuel. Un échantillon de ce groupe a fait l'objet d'une enquête en février 1979.

Des questionnaires différents ont été renvoyés à chaque groupe. L'élaboration du questionnaire employé dans la phase II reposait partiellement sur les renseignements recueillis au moyen de ceux de la phase I. A des fins de comparaison, de nombreuses questions étaient identiques dans les deux questionnaires. On peut maintenant se procurer un rapport final.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

Md Maryl Ballantyne

Services d'éducation et de consultation sur la nutrition
Direction générale des services et de la promotion de la santé
Santé et Bien-être Canada
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4
(Tél.: 995-9737)

Secrétariat d'État

*Sondage d'opinion auprès des Canadiens au sujet des activités culturelles

La Direction des arts et de la culture du Secrétariat d'État a retenu les services de la *Complan Research Associates Limited* pour mener une étude visant (1) à connaître les opinions des Canadiens au sujet de diverses activités culturelles et des paliers d'administration qui devraient être responsables de les subventionner; (2) à déterminer quels sont les arts et les activités culturelles auxquels les gens ont participé et participent actuellement et (3) à recueillir des données sur divers genres d'activités bénévoles en ce qui concerne la collaboration au travail des organismes sociaux et culturels. Ces données aideront le Secrétariat d'État à établir des politiques et des programmes répondant davantage aux besoins du public, et à affecter les ressources financières très limitées dont il dispose aux secteurs où les besoins sont les plus importants.

Environ 2,000 personnes de 18 ans et plus ont été choisies au hasard dans des agglomérations de 10,000 habitants et plus pour participer à une interview téléphonique, qui a eu lieu au début de janvier 1979. Un rapport définitif a été présenté.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. Harris Boyd
Direction générale des recherches et statistiques
Direction des arts et de la culture
Secrétariat d'État
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
(Tél.: 819-994-1266)

Solliciteur général Canada

Enquête nationale sur les attitudes du public canadien à l'égard de la justice pénale, Phase d'exploration et de développement

L'objectif de l'enquête nationale est de développer un modèle explicatif qui permette d'identifier les attitudes des canadiens à l'égard des politiques de justice pénale et de comprendre les facteurs qui les influencent; de prédire les réactions probables des canadiens à l'égard des initiatives de justice criminelle; et d'expliquer les changements d'attitudes dans le temps.

Cette recherche est effectuée en phases successives. Dans une phase I, un cadre conceptuel et analytique intégré a été développé. La phase II est l'objet du présent contrat; c'est la phase d'exploration et de développement du projet. La phase III constituera la phase opérationnelle de la recherche.

Les objectifs de la phase d'exploration et de développement sont:

le développement de mesures fiables des attitudes et des comportements envers la justice pénale, et des variables sociales et psychologiques qui les influencent; le développement d'un modèle explicatif et prédictif reliant les attitudes et les comportements aux variables qui les influencent;

la spécification des modes d'utilisation de la recherche sur les attitudes du public pour le développement et la mise en marche des politiques criminelles;

le développement d'une proposition de recherche pour la phase opérationnelle de la recherche comprenant une gamme de stratégies de recherche.

Le modèle de recherche postule que les variables contextuelles et situationnelles sont reliées aux attitudes et aux comportements par l'influence médiatrice des motivations, des expériences et des représentations sociales. Le modèle de recherche sera développé par rétroactions, les explorations qualitatives extensives et la recherche quantitative s'informant mutuellement dans l'étude d'un phénomène donné. L'approche de recherche est interactive, concentrant sur l'interaction entre l'environnement objectif externe et l'environnement subjectif interne dans la détermination des attitudes et des comportements. Finalement, le modèle de recherche est micro et macro-sociologique étudiant simultanément le milieu social et le milieu individuel dans lesquels les attitudes et les comportements s'actualisent.

La phase d'exploration et de développement de la recherche a débuté en avril 1979 et doit se terminer en juillet 1981. Le coût total de cette phase du projet est de \$559,515. Le contrat a été négocié par le Ministère des Approvisionnements et Services pour le Ministère du Solliciteur général.

La recherche sera effectuée par le Centre International de Criminologie Comparée de l'Université de Montréal par le Dr. Yves Brillon et le Dr. Christiane Louis-Guérin, sous la direction du Dr. D. Szabo.

de la gestion de l'environnement ont été chargés de passer en revue les renseignements existants, et de déterminer la façon dont ils pourraient être stockés pour être facilement accessibles aux utilisateurs éventuels. Cet inventaire servira non seulement à satisfaire les besoins du Programme sur le climat canadien, mais il contribuera également aux efforts faits à l'échelle internationale pour cataloguer des sources des données et en faciliter l'usage.

L'inventaire est constitué de fiches descriptives qui ont été remplies par les divers organismes qui détiennent les données, en mars et avril 1979. Les fiches descriptives ont été évaluées manuellement en vue d'une réunion conjointe avec le *National Climate Program* des États-Unis. Les premiers résultats des totalisations par ordinateur sont maintenant disponibles.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. G.A. McKay, directeur
Direction des applications climatologiques
Centre du climat canadien
4095, rue Dufferin
Downsvieu (Ontario)
M3N 5T4
(Tél.: 416-667-4826)

Expansion économique régionale

L'industrie et le marché canadiens des jeux et jouets

Le bureau de Montréal du ministère de l'Expansion économique régionale a passé un contrat avec Météreq Inc., un organisme privé de recherche, pour réaliser une enquête sur les possibilités de fabriquer au Québec des jouets en métal, en matière plastique et tout particulièrement en bois. Météreq a analysé les données publiées sur la situation économique de l'industrie et a réalisé une enquête auprès des fabricants et des distributeurs canadiens de jouets afin de déterminer le genre de jouets actuellement fabriqués et commercialisés, les coûts de matières premières et de main-d'œuvre, la valeur des actifs, l'importance de la recherche, du développement et de l'innovation et le genre de commerce achetant des jouets. Les consommateurs n'ont pas été interrogés.

Le travail sur le terrain a été achevé à l'été de 1978. On peut maintenant consulter les résultats au bureau du MEER.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. J. Laforest, administrateur
Développement industriel
Expansion économique régionale
Suite 4328, 800, Place Victoria
C.P. 247
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
(Tél.: 514-283-4262)

Santé et Bien-être social Canada

Étude des effets de la radiographie industrielle sur la santé au Canada

Le Bureau de la radioprotection de Santé et Bien-être social Canada a effectué une étude des effets de la radiographie industrielle sur la santé. Cette étude avait pour objectifs d'évaluer l'état actuel du matériel, la formation et les qualifications des opérateurs, les méthodes de travail, les accidents et leurs causes et de déterminer les domaines où des améliorations pourraient être raisonnablement apportées pour accroître la protection contre les radiations. Le questionnaire a été conçu pour compléter les données obtenues par d'autres méthodes, notamment des visites à des organismes, l'examen des données du Bureau de la radioprotection sur la surexposition aux radiations et les accidents.

Du mois d'août au mois de novembre 1978, des questionnaires ont été envoyés par la poste aux entreprises de radiographie industrielle du Canada enregistrées auprès de la Commission de contrôle de l'énergie atomique. On a choisi environ 25 de ces entreprises pour leur faire passer des entrevues de rappel afin d'obtenir des renseignements plus détaillés. Les résultats devraient paraître d'ici décembre 1979.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. D.R. Fujimoto
Division des dangers des rayonnements du milieu
Bureau de la radioprotection
Direction générale de la protection de la santé
Santé et Bien-être social Canada
Chemin Brookfield
Ottawa (Ontario)
K1A 1C1
(Tél.: 998-8747)

Évaluation du Guide alimentaire canadien et du manuel

Le *Guide alimentaire canadien*, conçu en tant qu'instrument pédagogique, illustre comment répondre aux besoins nutritifs en suivant un régime alimentaire quotidien. Ses créateurs considéraient qu'il était utile, simple, qu'il reflétait des critères de conception bien précis, qu'il donnait des exemples appropriés et qu'il était acceptable dans toutes les provinces. Le premier guide a été publié en 1942; la dernière version a paru en avril 1977 et a été suivie de près par un manuel explicatif. Depuis, près de trois millions d'exemplaires du Guide ont été distribués et il a été reproduit dans nombre de brochures, de manuels scolaires, etc. En juin 1978 (15 mois après la dernière publication), les Services d'éducation et de consultation sur la nutrition de Santé et Bien-être Canada ont effectué une enquête pour évaluer l'accueil fait au guide et au manuel et leur utilisation. Cette étude a porté sur deux populations cibles d'éducateurs dans le domaine de la nutrition. La phase I, menée pendant l'automne de 1978 à l'aide des listes de membres de l'Association canadienne des diététistes et

Caractéristiques des participants au Programme jeunesse Canada au travail 1979

La Direction de la création d'emplois de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada a révisé certains détails d'un questionnaire conçu pour établir les caractéristiques des participants aux projets Jeunesse Canada au travail. Le questionnaire initial a été distribué à tous les participants en 1977 et 1978, peu de temps après le début de leur emploi dans un projet. Il servait à recueillir des données sur leur niveau d'instruction et leur activité au cours des 10 mois précédents. Les participants de 1979 ont reçu le nouveau questionnaire, qui renfermait des questions additionnelles portant entre autres sur leurs caractéristiques démographiques et sociales. Les données servent à évaluer dans quelle mesure le programme permet d'atteindre les objectifs en ce qui concerne les participants, à dresser le profil type des participants, et à établir la relation entre ces deux facteurs.

Les travaux sur le terrain ont été menés entre le 30 avril et le 8 septembre 1979.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M^d Lizzy Fraikin, Directeur
Programme Jeunesse Canada au travail
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(Tél.: 819-994-2495)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Production mixte d'électricité et de chaleur dans l'industrie

Le Bureau de la conservation de l'énergie du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources s'est adressé à la *Acres Shawinigan Limited* pour mener une enquête destinée à déterminer le potentiel national de production mixte d'électricité et de chaleur dans l'industrie. L'enquête visait aussi à établir un inventaire des chaudières pour la mise à jour des données et leur publication par Statistique Canada, et à évaluer les substitutions de combustible possibles pour aider aux travaux de planification de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie.

Des données ont été recueillies sur l'utilisation de l'énergie (aspects opérationnels, et facteurs techniques, économiques et institutionnels). On a en outre enregistré des données sur les flux de vapeur existants, les quantités de chaleur résiduelle et la production d'énergie électrique afin de préparer un inventaire des sites éventuels de production mixte.

Des questionnaires ont été envoyés à 2,300 sociétés commerciales et industrielles ainsi qu'à des institutions et à des administrations publiques. Le taux de réponse s'est établi à 40 %. Les opérations sur le terrain ont commencé en décembre 1978; un rapport définitif est maintenant disponible.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. Barry James, analyste en énergie industrielle
Direction de la conservation et des ressources énergétiques renouvelables
Énergie, Mines et Ressources Canada
19^e étage, 580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4
(Tél.: 995-1801)

Environnement Canada

Étude de la valeur des oiseaux migrateurs aux yeux du public

Le Service canadien de la faune (SCF) d'Environnement Canada a signé un contrat avec *Canadian Facts* pour mener une étude en deux étapes sur la valeur des oiseaux migrateurs aux yeux du public. Le SCF a étudié les utilisations des ressources en oiseaux migrateurs et la valeur de ces ressources aux yeux des utilisateurs en (1) menant une série d'interviews de groupe et, (2) en utilisant les résultats pour concevoir et mener une étude par interview à l'échelle nationale.

On a recueilli des données sur la valeur socio-économique de la chasse et des activités de non-consommation comme l'observation des oiseaux, leur alimentation, la lecture d'ouvrages d'ornithologie, l'écoute de documentaires à la télévision, etc., ainsi que sur l'identification des activités exercées et la fréquence de participation. On a tenté de déterminer la valeur économique des dépenses et de savoir si la satisfaction que procurent ces activités est plus grande que le montant dépensé (surplus du consommateur).

Les travaux sur le terrain ont été terminés en avril 1979; les résultats sont maintenant disponibles.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. F.L. Filion, coordonnateur
Division des études sociales
Service canadien de la faune
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8
(Tél.: 819-997-1840)

Inventaire d'ensemble de données climatiques du Programme sur le climat canadien

Le Service de l'environnement atmosphérique (SEA) d'Environnement Canada a mené une enquête pour établir un inventaire complet de données climatiques dans le cadre du Programme sur le climat canadien. Les données sont recueillies auprès d'autres ministères fédéraux, de ministères provinciaux, de sociétés privées et d'associations comme les associations de foresterie.

Sur le plan de l'environnement, Environnement Canada a décidé d'établir un système national de référence sur l'environnement; le SEA et le Service

Selon les résultats de l'enquête, il s'écoule généralement 25,77 jours ouvrables (environ cinq semaines) entre la date de présentation de l'avis d'appel et la prise d'une décision.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. D.M. Walsh, agent de planification
Direction générale des appels et enquêtes
Commission de la Fonction publique
Pièce 512, Tour Ouest
Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7
(Tél.: 996-4200)

Conseil national de recherches du Canada

Enquête sur les projets de génie biomédical au Canada

La Section du génie médical du Conseil national de recherches du Canada, en collaboration avec l'Institut canadien de l'information scientifique et technique (CNR), le Conseil de recherches médicales et Santé et Bien-être social Canada, a effectué une enquête sur les projets de génie biomédical au Canada. Les objectifs de l'enquête étaient les suivants: a) fournir des renseignements sur les recherches actuelles à tous les utilisateurs de données sur le génie biomédical; b) éviter le chevauchement des travaux et du financement de la recherche et du développement en matière de génie biomédical; c) aider les organismes gouvernementaux qui accordent des subventions à évaluer les nouvelles demandes de subventions; et d) fournir des renseignements pour les premières étapes de la mise au point de nouveaux appareils pour les handicapés.

Au cours de l'été 1979, des questionnaires ont été envoyés par la poste à l'ensemble des laboratoires d'universités (catégorie la plus importante), aux fondations de recherche provinciales, aux établissements de santé, aux laboratoires industriels et aux laboratoires gouvernementaux. Les projets ont été divisés en quatre groupes: génie biomédical, génie clinique, génie (réadaptation); génie biologique. Les résultats sont maintenant disponibles. Les données devraient être mises à jour tous les ans.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. N.D. Durie
Section du génie médical
Division du génie électrique
Conseil national de recherches du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0R8
(Tél.: 993-2482)

Consommation et Corporations Canada

Étude sur le degré de satisfaction des consommateurs

La Direction de l'évaluation et de la recherche en consommation, Consommation et Corporations, a passé un contrat avec la firme *CROP Inc.* pour réaliser une enquête sur les habitudes de consommation des Canadiens et sur leur degré de satisfaction face aux produits et services offerts. Sont pris en compte (1) les aliments et l'habillement, (2) le logement, les appareils ménagers, l'enseignement, etc., et (3) les services aux consommateurs tels que les réparations, les assurances, les transports en commun. On étudie actuellement les résultats qui permettront au ministère d'élaborer des programmes pour mieux protéger le consommateur canadien.

Des interviews sur place ont été réalisées en avril 1979. On peut maintenant se procurer les résultats.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. Lee McCabe
Direction de l'évaluation et de la recherche en consommation
Consommation et Corporations Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9
(Tél.: 819-997-1019)

Emploi et Immigration

Évaluation du Projet jeunesse – Banque de Montréal

En 1970, la Banque de Montréal créait un programme en vue de réorienter et de former de nombreux jeunes inaptes à se placer sur le marché du travail en raison d'un manque d'instruction ou de difficultés de comportement. (Ce programme est actuellement financé en grande partie par le Programme de formation en industrie.) En 1977, la Direction de la formation à l'emploi de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada a signé un contrat avec des membres de la faculté de pédagogie de l'Université McGill en vue de mener une enquête pour déterminer et comparer les taux d'emploi des deux groupes, soit ceux des participants et des non-participants. Les données recueillies portaient sur les antécédents professionnels au cours des 12 mois précédents et sur le statut actuel vis-à-vis de l'emploi. Un rapport final est maintenant disponible.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. Norman St-Jacques, directeur
Analyse et développement des programmes
Direction de la formation à l'emploi
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9
(Tél.: 819-994-1645)

A leur départ, tous les visiteurs qui s'étaient présentés entre le 1^{er} juillet et le 4 septembre (Fête du travail) 1978, à l'exception des groupes, des visiteurs venus par autocar à l'occasion de voyages organisés et des groupes de jeunes demeurant au camp de groupes, ont été interviewés sur leurs activités et leurs opinions en ce qui concerne les services d'interprétation offerts par le parc. Il n'y a pas de rapport final.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. W. Smith, chef
Recherche auprès des visiteurs
Parcs Canada, région de l'Atlantique
Propriétés historiques
2^e étage, Red Store
Rue Upper Water
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 1S9
(Tél.: 902-426-2748)

Agriculture Canada

Enquête auprès des lecteurs d'"agri-foto"

La Direction des services de l'information d'Agriculture Canada a mené une enquête auprès des abonnés de la publication "agri-foto", destinée spécifiquement à la presse écrite du Canada: sa présentation et sa conception correspondent aux exigences mécaniques des procédés d'impression "offset". Toutes les photographies sont tirées sur du papier d'excellente qualité au moyen d'un écran à 85 lignes, ce qui permet la reproduction directe. Les documents sont également prêts à être photographiés. Le texte principal peut détaché du corps de la publication. "agri-foto" paraît tous les mois et traite de sujets liés à l'agriculture et à la consommation.

Un bref questionnaire a été joint au numéro de novembre 1978 (numéro 7). Il posait des questions d'ordre général, comme sur l'utilité de la publication, et sollicitait des commentaires et des propositions quant à son amélioration. Les résultats sont maintenant disponibles.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

Mme Sarah Gunning, chef par intérim
Recherche et développement
Services de l'information
Agriculture Canada
Pièce 129, Immeuble Sir John Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C7
(Tél.: 995-8963)

Commissaire aux langues officielles

Enquête sur l'emploi des langues officielles dans la Fonction publique

Le Bureau du Commissaire aux langues officielles a amorcé en mai et juin 1979 la première phase d'une série d'études touchant les fonctionnaires et les clients

de tous les ministères et organismes publics, pour évaluer l'application de la Loi sur les langues officielles, et notamment pour obtenir des données courantes sur l'aptitude des établissements fédéraux à donner des services de qualité égale, que ce soit en français ou en anglais. Une enquête distincte évalue l'emploi des langues officielles par les fonctionnaires dans l'exercice de leurs fonctions.

Les enquêtes sont menées dans le cadre de la vérification des opérations des ministères et des sociétés de la Couronne et ne portent que sur les questions relatives aux langues officielles. Les résultats serviront à élaborer des recommandations précises qui seront énoncées dans un rapport. Les résultats globaux concernant l'ensemble de la Fonction publique n'ont pas encore été compilés.

On s'attend à ce que l'enquête produise des données pures (non biaisées) et permette de gagner beaucoup de temps et d'épargner des efforts considérables qui auraient été nécessaires si un échantillon correspondant de répondants avait été interviewé.

Tous les établissements fédéraux feront l'objet de l'enquête sur une période de cinq ans. La situation de 15 ministères vis-à-vis des langues officielles sera évaluée au cours de la première phase, mais on ne procédera pas toujours au moyen d'enquêtes, selon les caractéristiques de l'organisme (taille, diversité des programmes, difficultés perçues par la direction supérieure, etc.).

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. Patrick Y. Julien, chef
Division de l'analyse et de l'évaluation
Bureau du commissaire aux langues officielles
Pièce 2224, 66, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0T8
(Tél.: 995-9354)

Commission de la Fonction publique

*Temps requis pour obtenir une décision des comités d'appel

La Direction générale des appels et enquêtes a mené une étude afin de recueillir des renseignements sur le nombre approximatif de jours ouvrables pendant lesquels un fonctionnaire attend une décision d'un comité d'appel à partir de la date de présentation de l'avis d'appel. Par pré-échantillonnage, l'écart-type de l'estimation concernant les décisions rendues en 1978 s'établit à 3,20 jours; l'erreur de l'estimation acceptée (e) se chiffre à .5 jour à un niveau de confiance de 95 %. À partir de ces données, on a estimé à 150 décisions la taille optimale de l'échantillon requis. Celles-ci ont été choisies au hasard, sans remplacement, dans une liste d'échantillonnage de 1,507 décisions.

ACTIVITÉS STATISTIQUES FÉDÉRALES EN COURS

Affaires des anciens combattants

Enquête sur la satisfaction des clients à l'égard des services aux anciens combattants

Le programme des services aux anciens combattants du ministère des Affaires des anciens combattants offre trois genres de services aux anciens combattants ainsi qu'aux personnes qui sont à leur charge et à leur conjoint survivant, à savoir des services d'aide financière, de consultation et de prestations de soins. On n'a jamais conçu de système pour évaluer le degré de satisfaction ou d'insatisfaction des clients à l'égard de ces services. L'objet de cette enquête était donc de déterminer les catégories de services dans lesquelles le taux d'insatisfaction était suffisamment élevé pour justifier des changements de politiques ou de méthodes.

Le questionnaire a été posté au cours de la dernière semaine de mars à 6,160 (5,5 %) personnes choisies au hasard parmi les bénéficiaires des allocations aux anciens combattants et des allocations de guerre pour les civils des diverses régions du Canada. Le taux de réponse s'est établi à 82 %. Le rapport, qui contient des recommandations portant sur des améliorations, est terminé. Les mesures nécessaires seront prises.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M. Brian Hobbs, agent de programme
Services aux clients
Ministère des Affaires des anciens combattants
Pièce 4058, immeuble East Memorial
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4
(Tél.: 995-1474)

Affaires indiennes et du Nord

Enquête auprès des visiteurs aux écluses du Trent-Severn Waterway, 1978

Le bureau régional de l'Ontario de Parcs Canada a passé un contrat avec la firme *W-W Urban Consultants Limited* pour réaliser une enquête auprès des visiteurs aux écluses du *Trent-Severn Waterway*. L'objectif d'ensemble était d'estimer la fréquence d'utilisation et les caractéristiques des usagers des écluses afin de mieux élaborer des projets de développement pour le canal. L'enquête cherchait plus précisément (1) à recueillir des renseignements de base sur le nombre de visiteurs et l'utilisation actuelle; (2) à élaborer une méthode pour mettre au point un système de dénombrement des visiteurs domiciliés à terre durant les inter-saisons – 15 mai au 30 juin et 5 septembre au 14 octobre – et durant la pleine saison – 1^{er} juillet au 4 septembre; (3) à indiquer les limites que le nombre de visiteurs et l'utilisation actuelle posent aux options récréation et présentation (i.e., nombre, durée de séjour, origine, type de voyage, visite répétée).

On a interviewé un échantillon de visiteurs à 16 écluses durant la pleine saison; le dénombrement a été effectué par le personnel du canal certains jours durant la saison d'exploitation (15 mai au 14 octobre).

On peut maintenant se procurer un rapport définitif.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M^d Gail Young, chef
Recherche socio-économique
Parcs Canada, région de l'Ontario
Affaires indiennes et du Nord
132 est, 2^e rue
C.P. 1359
Cornwall (Ontario)
K6H 5V4
(Tél.: 613-933-7951, poste 315)

Etude sur le parc national des îles-de-la-Baie-Georgienne, 1978

Parcs Canada a retenu les services de la *De Leuw Cather, Canada Limited* et de la *Abt Associates Research of Canada Limited* pour mener une étude auprès des visiteurs du parc national des îles-de-la-Baie-Georgienne pendant une période de trois semaines en juillet et août 1978. L'étude visait à évaluer le rôle et la fonction du parc national des îles-de-la-Baie-Georgienne en tant que parc national, à étudier le lien entre le parc et le réseau fluvial Trent-Severn et à déterminer l'intérêt des visiteurs pour les programmes d'interprétation, les activités de loisir et la conservation.

Les données ont été recueillies au moyen d'interviews personnelles auprès des visiteurs du parc et d'un dénombrement complet des visiteurs. Pendant la période de dénombrement, le parc a été divisé en quatre secteurs; les chiffres obtenus ont permis de déterminer le nombre de visiteurs et leurs caractéristiques. Les données ont été réparties en deux périodes, semaines et fins de semaine, aux fins de l'analyse. Un rapport final est maintenant disponible.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

M^d Gail Young, chef
Recherche socio-économique
Parcs Canada, région de l'Ontario
Affaires indiennes et du Nord
132 est, 2^e rue
C.P. 1359
Cornwall (Ontario)
K6H 5V4
(Tél.: 613-933-7951, poste 315)

Etude sur les visiteurs du parc Kejimkujik, 1978

Le service de Parcs Canada de la région de l'Atlantique a mené une enquête auprès des visiteurs du parc national Kejimkujik. L'enquête visait à produire des renseignements détaillés sur l'attitude des visiteurs vis-à-vis du parc, sur leur utilisation du parc et son programme d'interprétation.

Étude et mise à l'essai des sources et des méthodes

Toutes les caractéristiques du plan provisoire sont, dans une certaine mesure, elles-mêmes préliminaires jusqu'à ce que l'on sache si elles peuvent être mises de l'avant. L'étude de la situation posée dans le plan provisoire pourra mettre en lumière différentes sources de données plus avantageuses que celles qui avaient été choisies au départ. De fait, la population retenue pourra ne pas posséder les renseignements sur les sujets généraux d'intérêt. Les méthodes d'échantillonnage, de collecte des données et autres pourront ne pas être réalisables (il se peut qu'il n'y ait pas de liste de la population d'enquête, que les enquêtés n'aient pas le téléphone ou qu'ils ne parlent pas la même langue) dans la pratique. L'étude et la mise à l'essai sont donc importantes pour assurer le succès des principaux éléments du plan avant que l'on élaborer en détail la conception définitive de l'enquête. Même à cette étape, il convient de noter qu'il n'est pas nécessaire d'avoir commencé à concevoir le questionnaire lui-même (certains iront même jusqu'à affirmer que cette conception ne devrait pas être encore faite).

Révision du plan

Au cours de cette étape, on étudie et on modifie les parties du plan qui ne conviennent pas. Les révisions pourront avoir des conséquences importantes nécessitant le changement des objectifs ainsi que de certaines parties du plan d'enquête. L'utilité des résultats pourrait être sérieusement compromise si l'on découvrait seulement pendant la réalisation de l'enquête qu'une de ces parties essentielles est totalement inadéquate.

Concepts et définitions relatifs aux opérations

Dès que le plan provisoire semble satisfaisant, on peut examiner les sujets à couvrir en regard des objectifs afin d'arrêter leur signification exacte.

Il convient ensuite d'élaborer et d'appliquer des concepts et des définitions pratiques à tous les genres possibles de situation d'enquête afin de nous assurer de leur pertinence et de leur clarté. Ainsi, même un élément simple comme "le revenu" devrait être défini, au besoin, comme un "traitement", "le revenu total de la famille", etc. On peut alors formuler les questions qui serviront à recueillir les renseignements précis nécessaires: par exemple "revenu total de la famille avant déductions en 1979". Au fur et à mesure que l'on clarifie les questions, les définitions pratiques et les concepts, il est souvent nécessaire de préciser davantage les objectifs, le contenu, les hypothèses, etc. Il s'agit ici encore d'un processus itératif (ou circulaire) puisqu'il faut actuellement rédiger plusieurs ébauches du questionnaire avant d'établir la version définitive.

définition de base dont chacun a besoin et un point de référence qui assure la pertinence aux plans d'élaboration les plus détaillés.

Élaboration d'un plan général pour l'enquête

Un plan général d'enquête comprend un certain nombre de facteurs qui découlent naturellement des objectifs. Ce plan permet de tracer dans leur ensemble les décisions qu'il faudra suivre lors de la réalisation de l'enquête.

Contenu. Le contenu général découle des emplois de données que l'on s'est fixés. Habituellement, on commence avec un énoncé vague des sujets. Par exemple, si l'un des objectifs est de décider de l'endroit de panneaux publicitaires pour une attraction, un des sujets sera probablement l'origine des visiteurs. A ce moment, il n'est pas encore essentiel de s'arrêter au libellé des questions puisqu'il faudra tenir compte d'autres facteurs dont la population d'enquête, la méthode de collecte et le niveau de détail requis pour préciser ou "mesurer" le lieu d'origine. En d'autres mots, les objectifs ne font habituellement pas l'objet d'un transfert direct dans les questions; ce qui se passe, c'est plutôt une élaboration logique des différents aspects du plan de façon que les questions puissent être traduites, à partir d'énoncés généraux, en descriptions opérationnelles des données requises.

Population d'enquête. La population d'enquête est le groupe ou la catégorie générale d'enquêtés qui correspondent aux objectifs de l'enquête. Cette population peut comprendre des particuliers, des ménages, des véhicules, des entreprises et ainsi de suite, qui possèdent certaines caractéristiques. Il faut étudier soigneusement la population d'enquête et la définir de façon précise. En effet, il faudra décider du genre de population qui aidera à répondre aux objectifs souhaités. Si l'on se reporte à notre exemple de publicité, il faudra établir avec précision le genre de population qui peut fournir des renseignements sur l'endroit de publicité. Ce pourrait être les visiteurs de l'endroit, les résidents de villes d'où proviennent les visiteurs de l'endroit, les résidents de villes d'où ne proviennent pas les visiteurs de l'endroit, tous les touristes ou quelqu'autre catégorie.

Taille de l'enquête. La taille de l'enquête s'établit en fonction de l'exactitude et du caractère confidentiel nécessaires des données, du nombre et de la taille de sous-populations pour lesquelles il faut recueillir des données, du plan de l'échantillon, de la complexité des renseignements et, en dernier lieu, des restrictions budgétaires et temporelles possibles. Tout comme dans les autres aspects de la conception, on peut s'attendre ici encore à ce que l'établissement des objectifs, la précision des données, la réévaluation des objectifs, et ainsi de suite, fassent l'objet de plusieurs essais jusqu'à ce que l'objectif soit suffisamment clair pour décider de la taille d'enquête nécessaire. Lors de cet examen, les questions de budget et de temps agissent comme facteurs limitatifs. Par exemple, il pourra s'avérer trop coûteux de retenir une combinaison particulière de précision de données et de champ d'observation. Il faudra alors modifier ou éliminer certains objectifs ou redéfinir des sujets.

Méthodes de collecte. Les réponses à un questionnaire s'obtiennent généralement à l'aide d'un interviewer qui pose les questions et inscrit les réponses (interview) ou à l'aide de répondants qui lisent les questions et qui notent leurs propres réponses. (Le "journal" constitue une variation de ce dernier genre d'enquête: les répondants inscrivent les événements au fur et à mesure qu'ils se produisent. Toutefois, le journal n'est structuré qu'en fonction des événements qui intéressent l'enquête.)

On peut mener une interview au téléphone ou en personne et cette dernière peut se faire dans beaucoup d'endroits. Les journaux de réponse ou les questionnaires à remplir soi-même peuvent être envoyés à certaines personnes, livrés en main propre, distribués ou simplement laissés à certains endroits. Les questionnaires remplis peuvent être repris, mis à la poste, laissés à un endroit convenu, transmis par téléphone à un certain endroit, ou son contenu peut être communiqué à un interviewer. On peut utiliser une combinaison de l'un ou l'autre de ces éléments dans une enquête.

Cinq facteurs doivent servir à déterminer le choix de la méthode de collecte: le taux de réponse probable, les dépenses à engager, la précision souhaitée, la complexité des renseignements qu'il est nécessaire de recueillir, et la vitesse à laquelle il faut collecter les réponses. Il n'existe aucune règle rapide à suivre mais plutôt certaines lignes directrices générales. Habituellement, il est possible d'obtenir des taux de réponse plus élevés et des renseignements plus complexes à l'aide d'interviews plutôt que de questionnaires à remplir soi-même. Les interviews téléphoniques se situent à peu près au milieu de la visite sur les lieux et de la méthode impersonnelle. Par contre, les coûts par questionnaire augmentent dès qu'il y a contact avec les enquêtés. De toute évidence, la complexité de l'information requise et le nombre nécessaire de questionnaires remplis, outre les considérations qu'entraîne le biais par suite de la non-réponse, constitueront des facteurs importants lorsqu'il faudra déterminer si une méthode donnée est susceptible de produire les résultats qui aideront à répondre aux objectifs. Il faudra donc étudier une ou plusieurs méthodes de collecte et évaluer les avantages qui existent entre les coûts et les objectifs.

Le plan provisoire. Il sera nécessaire d'établir un plan provisoire définissant les objectifs particuliers de l'enquête, les décisions qu'il faudra prendre à l'égard des facteurs, les choix qu'il faut étudier en vue de prendre une décision ainsi que le temps et les coûts prévus qu'entraînera le plan. Ce plan provisoire est essentiel même pour les petites enquêtes, où il n'y a pas lieu d'étudier autant de choix.

Dans certains cas, il sera possible d'établir tous les facteurs pertinents à la fin. Dans d'autres cas, il sera nécessaire de modifier plusieurs fois le plan après avoir vérifié le caractère pratique des méthodes et défini de façon beaucoup plus précise les sujets. Le plan provisoire constitue donc la base sur laquelle l'enquête sera modifiée et conçue dans ses détails.

La planification d'une enquête

La planification d'un questionnaire d'enquête est intimement liée à sa planification du fait qu'elle en découle. Le chapitre qui suit présente les étapes de planification conduisant à l'élaboration et à la mise à l'essai des éléments particuliers (questions) d'un questionnaire.

Établissement des objectifs

L'établissement des objectifs constitue sans doute l'étape la plus importante dans l'élaboration d'un questionnaire d'enquête et c'est aussi la cause d'échec de la plupart des questionnaires. Il importe de se rappeler deux choses: d'abord, il n'est pas nécessaire que les objectifs soient aussi exhaustifs que le besoin global d'information; ensuite, ils ne devraient jamais porter sur la collecte elle-même.

Les objectifs de l'enquête résultent de l'étude du problème général mais celui-ci couvre d'ordinaire une série de sujets beaucoup plus étendus que l'enquête ne pourra contenir. Le questionnaire est naturellement limité quant à sa portée et au genre de données qu'il peut recueillir, de sorte que nombre de sujets seront omis (même si d'autres techniques peuvent être employées simultanément à l'enquête pour traiter de ces sujets); plusieurs enquêtes différentes pourront alors être regroupées dans le même projet.

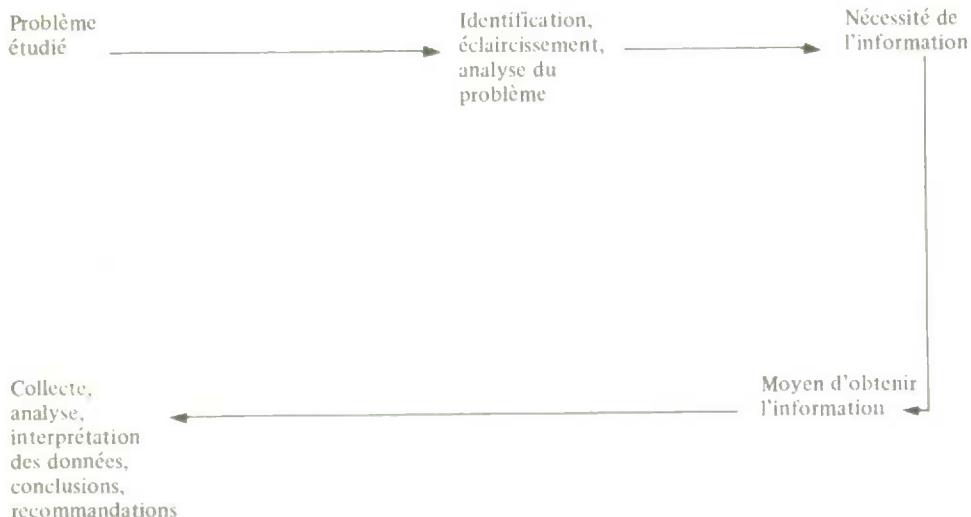
Il est difficile d'établir des objectifs de façon abstraite, car chaque problème est un cas unique. Cependant, on devra dresser la liste des objectifs possibles et voir ceux qui s'appliquent. On a constaté que les conclusions souhaitéesaidaient à formuler les objectifs. Ainsi, un objectif vague comme "recueillir des données sur l'utilisation d'un lieu à des fins d'urbanisme" pourrait être clarifié par le genre de décision qui sera prise. Il peut s'agir de décider ou non d'augmenter la superficie d'un stationnement; de décider s'il est souhaitable d'améliorer les moyens d'interprétation de façon que plus de gens les comprennent; d'établir si les gens comprennent l'interprétation; d'annoncer l'endroit dans des secteurs touristiques possibles; ou toute autre combinaison de ces objectifs. Il faut également s'attacher à l'exactitude des données requises pour répondre aux objectifs (ou prendre des décisions). Par exemple, si l'un des objectifs est "d'augmenter la superficie de stationnement", le projet devra également poser la question complémentaire suivante: "Quelles conditions permettront d'obtenir une décision affirmative à cet égard?" Les réponses pourraient être quelque chose du genre "s'il y a toujours au moins 50 véhicules de trop dans le stationnement" ou "s'il y a un surplus quelconque" ou "si le surplus de véhicules atteint 10 ou plus deux fois par jour". Le planificateur ou le chercheur pourront avoir bien d'autres critères en tête, c'est pourquoi il importe de les établir de façon aussi précise que possible au début. Si des décisions doivent être prises à la suite de l'enquête, leurs critères deviendront beaucoup plus importants et précis lorsqu'ils seront repris aux diverses étapes de la conception.

En dernier lieu, il est habituellement avantageux de tenir compte de la précision des estimations lors de l'établissement des objectifs. Les estimations constituent d'ordinaire une caractéristique des données d'enquête du fait qu'il existe presque toujours une certaine forme d'échantillonnage et que les estimations comportent toujours une marge d'erreur produisant quelque doute sur l'exactitude de la conclusion à tirer. En d'autres mots, dans l'exemple du terrain de stationnement, la mesure du critère de décision (ou des critères) peut être faussée par suite des procédures d'échantillonnage et il importe alors de préciser ce que l'on entend par une erreur tolérable. Cela pourra influer de diverses façons sur le coût, la méthode de collecte, la taille de l'échantillon et le plan de l'enquête. Au niveau des opérations, on (ou le planificateur) peut évaluer une erreur tolérable en se demandant "Quelles sont les conséquences découlant d'une conclusion incorrecte?" Cela pourrait être soit d'agrandir le terrain de stationnement lorsque la chose n'est pas nécessaire (parce que l'estimation est supérieure au critère réel), soit de ne pas l'agrandir alors qu'il devrait l'être (c'est-à-dire, l'estimation est inférieure au critère réel). Dans l'exemple ci-dessus, la marge d'erreur tolérable, ou le "risque" qu'on est prêt à prendre si une conclusion incorrecte est tirée des données, peut être assez importante. Dans d'autres cas, par exemple lorsqu'une enquête sert à établir le lien qui existe entre l'exposition à des matières carcinogènes et l'incidence du cancer ou de la morbidité, une conclusion incorrecte pourra entraîner des conséquences extrêmement graves. Bien que ce ne soit pas nécessaire dans chaque projet, il sera souvent très approprié de retenir les services d'un statisticien compétent en matière d'échantillonnage lors de l'établissement des objectifs; ce dernier devrait d'ailleurs toujours être appelé à participer aux enquêtes importantes ou complexes.

Il convient de noter que ces objectifs peuvent ne pas être compatibles les uns avec les autres de sorte qu'une enquête unique ne puisse pas tous les intégrer. Il sera peut-être possible de répondre à certains de ces objectifs avec les mêmes données tandis que d'autres pourront faire l'objet de méthodes entièrement différentes; il faudra alors décider quels sujets il faut retenir, ceux qui sont le plus importants et ceux qui doivent faire partie de l'enquête. Cette décision doit également se prendre en fonction du délai et du budget fixés ainsi que de l'utilité relative des renseignements sur le plan pratique. De toute évidence, il serait peu avantageux de disposer des meilleurs renseignements du monde si l'on ne peut exercer aucun contrôle sur les problèmes auxquels on est confronté.

Il faut donc établir et évaluer la pertinence de chaque sujet ou objectif visé. L'établissement des objectifs constitue souvent un processus itératif: on dresse la liste de quelques objectifs, on les évalue et on les choisit, on les étudie pour leur chance de réalisation, on les met sous forme de questions dans un questionnaire provisoire, puis on en dresse encore une fois la liste et on les réévalue jusqu'à ce que l'ensemble définitif d'objectifs soit arrêté. Peu importe le nombre de méthodes et d'objectifs différents, la mise en forme des objectifs d'enquête fournit lors de chaque étape la

Figure I. Méthode de recherche



Références

Kepner, C.H., and B.C. Tregoe. *The Rational Manager*. McGraw Hill, New York, 1965.

Mann, P.H. *Methods of Sociological Enquiry*. Schocken Books, New York, 1968.

Le questionnaire d'enquête

L'objet principal de la présente brochure est d'expliquer la conception d'un type particulier de questionnaire. De toute évidence, il est nécessaire d'avoir un questionnaire (pris ici dans le sens d'un ensemble de questions ou d'une forme quelconque d'instrument d'inscription) peu importe que les données proviennent d'un document, d'une observation ou de questions posées. Au nombre des techniques utilisées aux fins du questionnaire, celui-ci peut prendre la forme d'un ensemble indéfini de sujets jusqu'à un jeu hautement structuré de questions dont il n'est pas possible, pour l'enquêté, de s'écartez des réponses indiquées. Le type de questionnaire d'enquête que nous étudions ici appartient à la catégorie des questionnaires structurés. C'est un instrument précis dont les mêmes questions normalisées sont posées à tous les participants. Nous essayons de rendre les interviews routinières de sorte que les interviewers n'aient pas à prendre de décisions ou à interpréter les questions pendant l'interview; de fait, la façon la plus courante ou "mécanique" de remplir un questionnaire c'est de laisser l'enquêté y répondre complètement sans l'aide d'un interviewer.

Le questionnaire d'enquête a un avantage par rapport à certaines autres techniques en ce sens qu'il permet de recueillir des données normalisées qu'il est possible de regrouper dans le but d'analyser les caractéristiques du groupe. Le questionnaire peut être donné à remplir à un grand nombre de gens sans l'aide d'interviewers hautement spécialisés puisque ces derniers n'ont pas à participer à la collecte des données. Habituellement, plus le questionnaire est structuré, moins les frais d'interview sont élevés.

Par ailleurs, le questionnaire d'enquête ne constitue nullement un outil universel pour recueillir de l'information. Il arrive que les enquêtés ne puissent fournir les données (par exemple, certains types de données administratives) ou que les données soient faussées (par exemple, sur le comportement) surtout lorsque l'on a affaire à des comportements illégaux ou socialement indésirables. La collecte de renseignements d'ordre psychologique par des questionnaires d'enquête est loin d'être acceptée par tous même s'il existe effectivement des techniques à cette fin. Le genre de données que l'on peut recueillir est limité, tout comme les sujets que l'on peut proposer à l'enquêté. En dernier lieu, bien qu'il soit possible d'obtenir un coût par interview relativement faible, les interviews en masse s'adressent habituellement à une grande population: il importe alors de concevoir et de planifier à fond la structure du questionnaire et de mettre en place des contrôles rigides sur le terrain pour s'assurer que les questions sont bien adaptées à la situation et que les données déclarées sont exactes. La décision de faire appel à un questionnaire d'enquête doit donc se prendre avec beaucoup de circonspection.

Utilisation du questionnaire d'enquête

En général, le questionnaire d'enquête s'applique bien à un sujet limité ne nécessitant que des données "de situation" ou "objectives". Il devrait donc renfermer des questions faciles à répondre, comme par un "oui" ou un "non", un chiffre ou un élément similaire, qui amènent des réponses authentiques et non biaisées. C'est d'ailleurs ce que le concepteur d'enquête tentera d'obtenir la plupart du temps.

ou à préparer l'information dans un cas particulier. Il est évident qu'on ne peut généraliser à partir de données non normalisées; or, il y a des cas où elles ne constituent pas l'objectif et il conviendrait alors de considérer une formule non structurée. Le cas type est celui de la formulation de politiques: des spécialistes ou des autorités peuvent exercer une certaine influence, quelle que soit l'opinion publique, ou bien apporter connaissances et conseils pertinents. Il serait illusoire, par exemple, de chercher à connaître l'opinion de la majorité des étudiants si les responsables de l'éducation au pouvoir ont un point de vue différent.

Il convient de mentionner ici un genre d'interrogation non structuré, car il est couramment utilisé. La plupart des formes d'interrogation supposent une interaction uniforme entre le chercheur et l'enquêté. Par contre, l'"interview de groupe" vise de nombreuses personnes à la fois, puisqu'il s'agit habituellement de demander aux membres du groupe leur point de vue sur un sujet donné. Cette formule peut être utilisée au début pour comprendre la pensée et l'opinion des gens; elle est plus économique que l'exploration exhaustive du même sujet avec chacun de ces mêmes enquêtés. L'existence du groupe pose certains problèmes uniques d'interprétation des résultats: l'influence sociale sur un groupe est tout à fait différente de celle dans le cas de l'interview individuelle, et il est impossible de se faire une idée des connaissances, des caractéristiques et de l'intensité des sentiments de chacun des enquêtés. Cependant, cette technique est un moyen relativement économique de formuler des hypothèses sur un sujet, et certains chercheurs pensent que la dynamique de groupe permet d'obtenir des données qu'il serait peut-être impossible de recueillir lors d'une interview personnelle.

Il n'est pas nécessaire de passer en revue pour chaque étude toutes les méthodes disponibles de collecte. L'évaluation préliminaire du problème permettra d'en éliminer un bon nombre dès le départ. Il en restera généralement plusieurs et un choix devra être fait à la lumière de leurs caractéristiques propres.

Le contenu de la présente brochure est de toute évidence limitée, mais nous avons voulu signaler au chercheur qu'il existe d'autres solutions de rechange et qu'il peut les rejeter par choix plutôt que par ignorance.

Le choix d'une technique d'interrogation et de la procédure de collecte des données dépendra du genre d'information désirée, des personnes qui la fourniront ou du lieu où elle sera recueillie, du but de la collecte, de son utilisation et de son analyse, et de toutes les contraintes relatives aux ressources (coût, temps, ou disponibilité de la main-d'œuvre). En fait, les contraintes peuvent être telles que le chercheur soit forcé de choisir une technique ou procédure fort peu souhaitée, de porter son attention uniquement aux objectifs prioritaires ou de réviser les objectifs de la recherche.

Lorsque l'évaluation d'un programme public constitue le problème étudié, il sera peut-être plus simple et plus efficace de choisir la méthode de collecte des données si l'on procède à l'évaluation du programme au moment de sa planification et non après coup.

Collecte et rassemblement des données sous une forme utilisable

Une fois les données recueillies et dépouillées, le chercheur sera en mesure d'analyser les données relatives au problème initial. Le processus analytique serait grandement simplifié et l'information recueillie s'appliquerait davantage au problème si l'on tenait compte de l'utilisation des données avant de les recueillir.

L'étape finale est l'interprétation des résultats. On tire alors des conclusions et des recommandations se rapportant directement à la question étudiée et aux hypothèses originales, ce qui peut entraîner d'autres recherches.

La figure I ci-dessous illustre le processus circulaire de la méthode de recherche mentionnée auparavant.

surer que l'information répond bien aux besoins de l'étude. On doit évaluer de façon rétrospective l'opportunité et l'étendue de l'information et de la population, la fiabilité des registres, ainsi que la définition et le sens des termes, tout comme si l'on analysait les plans d'une nouvelle collecte.

L'étude qui a été menée dans une grande région métropolitaine constitue un exemple concret de l'utilisation des documents. L'objectif était de déterminer les services hospitaliers et la façon dont les citadins utilisaient les divers hôpitaux. La première décision a été de procéder à un sondage et de demander directement aux habitants comment ils utilisaient les hôpitaux. Un test préliminaire a révélé que seul un nombre restreint de personnes recourrait aux services des hôpitaux, que celles-ci avaient du mal à se rappeler le nom de l'hôpital ainsi que la date et la raison de la visite. En fait, les personnes qui avaient été admises à un hôpital n'avaient qu'une vague notion technique de la raison pour laquelle elles s'étaient trouvées à cet endroit et des services utilisés. Devant les problèmes insurmontables d'échantillonnage, de connaissances, de mémoire et d'exactitude, on a décidé de recourir aux fichiers des hôpitaux, qui avaient l'avantage d'être complets, exacts et disponibles pendant une longue période. On a pu ainsi obtenir des résultats acceptables à partir d'un petit nombre de dossiers (2.500 ou moins par hôpital) dans lesquels figuraient les services utilisés, les raisons de l'utilisation et les caractéristiques des usagers.

Le coût de l'étude est alors passé de \$200,000 à environ \$25,000. Les renseignements de dossiers ne donnent pas toujours des résultats aussi spectaculaires, mais toutes les possibilités doivent être considérées.

La collecte de données par l'observation peut également se faire sous de nombreux angles: généralement, il s'agit de questionner non pas directement mais indirectement les sujets, surtout lorsque l'observateur participe aux activités d'un groupe social quelconque afin d'en comprendre le fonctionnement. De façon générale, l'observation est considérée comme une forme de collecte des données où l'on n'interroge pas directement le sujet pour obtenir l'information.

Dans certains cas, il est très manifeste qu'il faut recourir à l'observation. Par exemple, l'interrogation n'est pas possible dans les enquêtes sur les sciences naturelles ou physiques. Si l'enquétré ne peut pas parler (petits enfants), l'observation peut représenter la seule méthode valable. Dans d'autres cas, elle fournira des données adéquates et sera préférable à l'interrogation. Par exemple, on peut se faire une idée beaucoup plus précise des mouvements et des volumes de circulation en les mesurant sur les lieux qu'en interrogeant directement les conducteurs. De même, les bandes magnétoscopiques ou les photographies donneront-elles une information plus précise sur les embouteillages que l'interrogation. Par ailleurs le comportement peut différer en présence d'un interviewer, et souvent les questions sur le comportement appellent des réponses socialement souhaitables (la réponse est conforme au comportement "acceptable" aux yeux de la société; par exemple, personne n'est disposé à

admettre qu'il maltraite des enfants ou qu'il abuse de l'alcool, et les chiffres sont donc sous-estimés). L'observation donne souvent des résultats tout à fait différents. Elle peut être indiscrète ou discrète selon que les sujets sont conscients ou non d'être observés. En fait, certaines techniques d'observation permettent de recueillir des données à partir de traces ou de preuves tangibles, tout comme en archéologie. Ainsi, après avoir mené une enquête sur la consommation d'alcool dans une région officiellement "sèche", on a conclu que les habitants de cette région buvaient peu d'alcool ou pas du tout. Or, une fouille des poubelles a révélé une consommation bien plus considérable.

Les techniques d'observation présentent de grandes difficultés: la présence des observateurs affecte le comportement des sujets et il faut créer un système analytique pour interpréter les observations et mettre au point des feuilles d'enregistrement précises pour y consigner le comportement. Il existe diverses méthodes pour contrebalancer l'indiscrétion de l'observation, et les significations et les systèmes d'enregistrement sont généralement basés sur des hypothèses qui s'appuient sur des théories ou sur l'empirisme. Les plus simples sont naturellement celles pour lesquelles le comptage suffit pour refléter une situation donnée. Comme l'observation est souvent plus précise et moins coûteuse que l'interrogation, on peut considérer les méthodes d'observation comme des solutions de rechange ou les utiliser en combinaison avec d'autres techniques.

Les procédures d'interrogation recouvrent toute une gamme de méthodes de collecte des données faisant appel à la participation directe de l'enquétré. Dans le cas qui nous occupe, l'interrogation s'entend des interviews et des formules de réponse à remplir soi-même (couramment appelées questionnaires). L'interrogation peut aller de l'exploration libre des sujets (par exemple se renseigner sur la vie d'une personne ou explorer son comportement grâce à la psychanalyse) à des formules hautement structurées comme le questionnaire postal à remplir soi-même pour lequel l'enquétré doit choisir parmi une série de réponses qui lui sont proposées.

Le degré de structuration dépend dans une grande mesure de la nature et de l'étendue des connaissances du chercheur ainsi que de la gamme des réponses qui conviennent aux questions. Si, par exemple, le domaine étudié est peu connu, l'enquétré pourra interpréter les questions et choisir ses réponses beaucoup plus à sa guise. Dans un cas extrême, l'enquétré sera totalement libre quant à la formulation de ses réponses, comme en psychanalyse. Les chapitres suivants, qui mettent surtout l'accent sur l'interrogation au moyen d'interviews structurées ou de questionnaires à remplir soi-même, illustrent plus en détail ces approches. Il arrivera souvent qu'en raison de la connaissance insuffisante du thème à l'étude, il faille recourir à une méthode ouverte pour recueillir davantage de données. Par ailleurs, l'interview ou le questionnaire structuré conviendront mieux dans le cas d'une "interview de masse" dont l'objectif consiste essentiellement à obtenir des généralisations à partir d'un agrégat et non à comprendre une situation précise.

La nécessité de l'information

La procédure courante en recherche consiste à reconnaître l'existence d'un problème et à commencer à ébaucher un questionnaire sans pour cela avoir procédé à une analyse particulièrement détaillée du problème. Cette démarche, qui est souvent associée avec l'idée générale de "faire une enquête", comporte deux erreurs fondamentales. La première est d'essayer d'élaborer un questionnaire trop tôt. La solution de bien des problèmes relatifs à la conception d'un questionnaire dépend de l'étude et de l'analyse du problème avant même d'envisager un questionnaire et certainement avant d'en rédiger la première version. La seconde erreur est de décider de prime abord qu'une enquête permettra de résoudre le problème. Il serait dangereux de prendre une telle décision au tout début de la planification, car le problème lui-même risque de se perdre dans les diverses étapes de la mise au point de l'enquête, sans compter que cette dernière ne permettra peut-être même pas de résoudre l'ensemble du problème ou qu'elle risque de s'attacher à résoudre un tout autre problème.

La méthode de recherche proposée ci-dessous est présentée comme un processus de solution de problème, selon lequel il faut d'abord cerner et analyser le problème bien avant d'envisager un questionnaire ou de décider de la procédure à suivre pour la collecte des données.

Reconnaissance de l'existence d'un problème

Pour résoudre un problème, il faut en tout premier lieu le reconnaître. Il peut s'agir de la déviation inattendue de l'ordre des choses, de la nécessité d'évaluer un programme socio-économique du gouvernement ou d'une demande de données précise. Le premier exposé du problème peut porter sur des généralités ou un point précis.

Eclaircissement et analyse du problème

Le reconnaissance et l'exposé initial d'un problème ne signifie pas nécessairement que l'on peut commencer immédiatement à le résoudre. Habituellement, le problème n'est pas encore défini en termes de recherche. Par exemple, "évaluation" peut avoir de nombreux sens différents, dont certains peuvent ou non faire l'objet d'une recherche. Les expressions générales comme "le problème des transports", "la position à l'égard de la peine capitale" et "le service au public" constituent souvent le seul point de départ de la recherche.

L'assimilation des renseignements généraux sur le problème s'impose donc, car elle permet de clarifier ce dernier et de définir ses diverses composantes. Dans la formulation du problème étudié, il convient de prendre en considération certains des détails suivants: un exposé du problème (ce qu'il est et ce qu'il n'est pas) afin de pouvoir le cerner et de déterminer s'il peut être résolu (entiièrement ou en partie et dans quelle mesure), les causes possibles du problème, son rapport avec des recherches précédentes, les objectifs établis et le cadre théorique, et d'autres hypothèses. Le recher-

chiste est alors en mesure de décortiquer le problème en ses nombreux aspects puis de les choisir et de les définir pour sa recherche (termes opérationnels).

Pour mener à bien les activités susmentionnées, le chercheur devra probablement consulter des ouvrages de référence, discuter avec des spécialistes, ou effectuer une étude introspective approfondie. Plus il pourra obtenir de détails, mieux il pourra définir le problème. La détermination des étapes suivantes sera ainsi plus simplifiée et mieux orientée, ce qui conduira finalement à la résolution du problème ou à la décision qu'il ne peut être réglé.

Détermination de l'information requise

Une fois le problème éclairci et analysé, le chercheur doit déterminer s'il faut d'autres données pour résoudre son problème. Si c'est le cas, il essaiera de préciser le genre et la source de l'information requise, l'usage qu'il compte en faire et le niveau de contribution qu'elle apportera à la résolution du problème. Pour y parvenir, il conviendra de définir les objectifs de la collecte des données en fonction directe du problème global. Comme certains objectifs seront plus importants que d'autres, le chercheur devra évaluer la priorité de chacun d'entre eux.

Le processus ci-dessus est habituellement itératif. Après avoir défini le besoin en données, on s'apercevra peut-être qu'au départ le problème n'a pas été suffisamment circonscrit pour que l'on puisse trouver le genre d'information qui permettra de le résoudre. La figure 1 illustre ce processus itératif.

Moyens d'obtenir l'information

En général, on peut obtenir des données auprès de trois sources: documents, fichiers ou autres informations existantes, par l'observation et l'interrogation.

Les documents, les fichiers et les autres informations existantes peuvent prendre de nombreuses formes: lettres, dossiers de famille, registres d'institutions (d'hôpital, par exemple), dossiers administratifs (chiffres de vente, comptes bancaires, dossiers personnels), rapports publiés ou inédits, données recueillies lors d'études précédentes. Tous les organismes, par exemple, tiennent sur leur personnel et leurs produits des dossiers susceptibles de fournir des données pour l'étude. (Les fichiers se distinguent des données en ce qu'ils servent à des fins autres qu'une étude globale.) Par ailleurs, on pourra peut-être soumettre à une seconde analyse les données qui ont été recueillies dans d'autres études, enquêtes, etc. Le recensement de la population et du logement constitue un exemple de choix.

Souvent, les documents et les autres renseignements existants permettent de se passer de nouvelles données et constituent parfois la seule source d'information, par exemple, lorsque les enquêtés sont décédés, ou que les renseignements ne peuvent pas être fournis avec suffisamment de détails. Il faut naturellement tenir compte de certaines particularités des documents, fichiers et données existantes pour s'as-

OBSERVATIONS ET ARTICLES RELATIFS AUX ENQUÊTES

Dans cette édition des *Nouvelles enquêtes* figurent les trois premiers chapitres d'un guide de référence destinée à une série d'ateliers et de séminaires sur la conception fondamentale du questionnaire organisés par le Secrétariat de l'activité statistique fédérale et par la Division des méthodes de recensement et d'enquête-ménages de Statistique Canada. Les trois chapitres intitulés *La nécessité de l'information*, *Le questionnaire d'enquête*, et *La planification d'une enquête* ont été rédigés par Charles Lyon, conseiller auprès du Secrétariat.

Ce numéro de *Nouvelles enquêtes* est consacré aux articles et observations techniques sur des sujets

pouvant intéresser les chercheurs; comme dans les numéros précédents, *nous invitons les chercheurs des ministères et du secteur privé à présenter des articles ou des observations pouvant intéresser les lecteurs en général*, compte tenu de la diversité des activités de recherche qui suscitent leur intérêt. Les sujets techniques doivent être à la portée tant des généralistes que des spécialistes.

La longueur des articles peut varier entre 500 et 3,500 mots. Prière d'adresser à la rédactrice de *Nouvelles enquêtes* les demandes de renseignements ou les documents que l'on désire paraître.

Introduction

Ce numéro fait état des demandes de *Nouvelles enquêtes* présentées au Secrétariat de l'activité statistique fédérale du 1^{er} janvier au 31 mars 1979, conformément au chapitre 425 du *Manuel de la politique administrative* du Conseil du Trésor.

Les résumés des demandes reçues sont groupés sous le nom du ministère pertinent. Ils traitent de l'objet et du plan de l'enquête et renferment les noms des entreprises de recherche du secteur privé qui participent à l'enquête et le nom d'un point de contact pouvant fournir des renseignements supplémentaires.

On y décrit également des enquêtes non assujetties au *Manuel de la politique administrative*, mais auxquelles a travaillé le Secrétariat à des fins de révision, de consultation ou autres. Il s'agit d'enquêtes qui ont été menées par des administrations publiques provinciales et des organismes non gouvernementaux. Ces enquêtes sont indiquées par un astérisque (*).

Vos commentaires et suggestions sur les *Nouvelles enquêtes* ainsi que vos demandes d'abonnement doivent parvenir par téléphone ou par la poste à:

Mme Gloria A. Reside, rédactrice en chef
Nouvelles enquêtes
Secrétariat de l'activité statistique fédérale
Statistique Canada
A-3, 3^e étage, Immeuble Jean Talon
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
(Tél: 995-0542)

TABLE DES MATIÈRES – fin

	Page
Environnement Canada	
Étude de la valeur des oiseaux migrateurs aux yeux du public	18
Inventaire d'ensembles de données climatiques du programme sur le climat canadien	18
Expansion économique régionale	
L'industrie et le marché canadiens des jeux et jouets	19
Santé et Bien-être social Canada	
Étude des effets de la radiographie industrielle sur la santé au Canada	19
Évaluation du Guide alimentaire canadien et du manuel	19
Secrétariat d'État	
*Sondage d'opinion auprès des Canadiens au sujet des activités culturelles	20
Soliciteur général Canada	
Enquête nationale sur les attitudes du public canadien à l'égard de la justice pénale, Phase d'exploration et de développement	20
Évaluation d'une campagne sur la prévention du crime menée dans les média	21
Statistique Canada	
Enquête auprès des utilisateurs de la statistique des maladies respiratoires	21
Enquête de 1979 sur les perspectives d'emploi – Supplément à l'enquête sur la population active (EPA)	21
Transports Canada	
Évaluation du Programme de formation en motocyclisme du Conseil canadien de la sécurité	22
Validité du test d'aptitude pour l'obtention du permis de motocycliste	22
Enquête sur le magasinage dans les boutiques hors-taxe des aéroports, 1978	22
Évaluation du "Guide sur la consommation de carburant"	23
Enquête sur la consommation de carburant des automobiles, 1979/80	23
Rapports définitifs et publications	25
Enquête auprès des visiteurs aux écluses du Trent-Severn Waterway, 1978	25
Étude sur le parc national des îles-de-la-Baie-Georgienne, 1978	25
Enquête sur l'utilisation d'aéronefs pour fins agricoles en 1976	25
Enquête auprès des lecteurs d'"agri-foto"	25
Évaluation du Projet jeunesse – Banque de Montréal	25
Enquête de 1978 auprès des visiteurs du Centre sur la faune de Wye Marsh	25
Évaluation de l'unité mobile du Centre de recherche sur la faune des Prairies	25
Enquête sur les indicateurs de la qualité du service: Une étude des méthodes	26
Enquête sur la santé et le sport amateur 1976	26
Enquête de 1976 sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail	26
Évaluation du Programme de formation en motocyclisme du Conseil canadien de la sécurité	26
Validité du test d'aptitude pour l'obtention du permis de motocycliste	26

Table des matières

	Page
Introduction	5
Observations et articles relatifs aux enquêtes	7
La nécessité de l'information	8
Le questionnaire d'enquête	11
La planification d'une enquête	12
Activités statistiques fédérales en cours	
Affaires des anciens combattants	
Enquête sur la satisfaction des clients à l'égard des services aux anciens combattants	15
Affaires indiennes et du Nord	
Enquête auprès des visiteurs aux écluses du Trent-Severn Waterway, 1978	15
Étude sur le parc national des îles-de-la-Baie-Georgienne, 1978	15
Étude sur les visiteurs du parc Kejimkujik, 1978	15
Agriculture Canada	
Enquête auprès des lecteurs d'"agri-foto"	16
Commissaire aux langues officielles	
Enquête sur l'emploi des langues officielles dans la Fonction publique	16
Commission de la Fonction publique	
*Temps requis pour obtenir une décision des comités d'appel	16
Conseil national de recherches du Canada	
Enquête sur les projets de génie biomédical au Canada	17
Consommation et Corporations Canada	
Étude sur le degré de satisfaction des consommateurs	17
Emploi et Immigration Canada	
Évaluation du Projet jeunesse – Banque de Montréal	17
Caractéristiques des participants au Programme jeunesse Canada au travail 1979	18
Énergie, Mines et Ressources Canada	
Production mixte d'électricité et de chaleur dans l'industrie	18

Statistique Canada
Secrétariat de l'activité statistique
fédérale

DOES NOT CIRCULATE
NE PAS PRÊTER

Nouvelles enquêtes

Bulletin des enquêtes statistiques menées
par le gouvernement fédéral

Premier trimestre 1979



Publication autorisée par
le président du Conseil du Trésor

Reproduction ou citation autorisées sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1980

Janvier 1980
1-1500-501

Prix: Canada, \$5.00, \$20.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$24.00 par année

Catalogue 11-006, vol. 5, n° 1

ISSN 0043-471X

Ottawa

Nota

On peut se procurer cette publication, ainsi que toutes les publications du gouvernement du Canada, auprès des agents autorisés locaux, dans les librairies ordinaires ou par la poste.

Les commandes par la poste devront parvenir à Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6, ou à Imprimerie et édition, Approvisionnements et services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Toutes demandes de renseignements sur la présente publication doivent être adressées à:

Secrétariat de l'activité statistique fédérale,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 995-0542) ou à un bureau local de la Division de l'assistance-utilisateurs situé aux endroits suivants:

St. John's (T.-N.)	(726-0713)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(569-5405)
Edmonton	(425-5052)
Vancouver	(666-3695)

On peut obtenir une communication gratuite avec le service régional d'information statistique de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard en composant 1-800-565-7192. En Saskatchewan, on peut communiquer avec le bureau régional de Regina en composant 1-800-667-3524, et en Alberta, avec le bureau d'Edmonton au numéro 1-800-222-6400.

Nouvelles enquêtes

Bulletin des enquêtes statistiques menées
par le gouvernement fédéral

Volume 5 numéro 1 — Premier trimestre 1979

DOES NOT CIRCULATE
NE PAS PRÊTER



1010719201



STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



Statistique
Canada Statistics
Canada